

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 167



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

54. vuosikerta  
7. kesäkuuta 2011Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

**Euroopan parlamentti**

2011/C 167/01

Selvitys talousarvio- ja varainhallinnosta – Varainhoitovuosi 2010 ..... 1

**FI**Hinta:  
3 EUR



## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN PARLAMENTTI

## SELVITYS TALOUSARVIO- JA VARAINHALLINNOSTA

## PÄÄLUOKKA I: EUROOPAN PARLAMENTTI

## VARAINHOITOVUOSI 2010

(2011/C 167/01)

## SISÄLTÖ

	sivu
JOHDANTO .....	3
I YLEINEN VARAINHOITO .....	3
A. Tulot .....	4
B. Alkuperäinen talousarvio ja lisätalousarviot .....	4
C. Maksusitoumukset ja maksut .....	5
D. Siirrot vuodelta 2010 vuodelle 2011 .....	5
E. Siirrot vuodelta 2009 vuodelle 2010 .....	5
F. Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat määrärahat .....	6
G. Peruuntuneet määrärahat .....	6
H. Määrärahasiirrot .....	7
H.1 Alustavien määrärahojen siirrot .....	9
H.2 Siirrot muista lähteistä .....	10
II VARAINHOITO LUVUITTAIN .....	11
I. Luku 1 0 "Toimielimen jäsenet" .....	14
J. Luku 1 2 "Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt" .....	14
K. Luku 1 4 "Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut" .....	15
L. Luku 1 6 "Toimielimen henkilöstöä koskevat muut menot" .....	16
M. Luku 2 0 "Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut" .....	17
N. Luku 2 1 "Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus" .....	17
O. Luku 2 3 "Hallinnosta johtuvat juoksevat menot" .....	18
P. Luku 3 0 "Kokoukset ja konferenssit" .....	18

	Sivu
Q. Luku 3 2 "Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys" . . . . .	19
R. Luku 4 0 "Tiettyjen toimielinten ja elinten erityismenot" . . . . .	20
S. Luku 4 2 "Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot" . . . . .	21
T. Osasto 10 "Muut menot" . . . . .	21
III VUOTTA 2010 KOSKEVAT TAVOITTEET JA TULOKSET . . . . .	21
A. Lainsäädäntövastuun lisääntyminen Lissabonin sopimuksen voimaantulon myötä . . . . .	21
A.1 EU:n sisäiset politiikat . . . . .	21
A.2 EU:n ulkopoliittikat . . . . .	22
B. Jäsenille tarjottujen palvelujen parantaminen . . . . .	23
B.1 Lainsäädännöllinen tuki . . . . .	23
B.2 Jäsenten asemaa koskevat säännöt ja avustajia koskevat säännöt . . . . .	23
B.3 Jäsenten yhtäläiset mahdollisuudet käyttää kielipalveluja . . . . .	23
B.4 Tieto- ja viestintäteknologia . . . . .	24
C. Viestintäpolitiikka . . . . .	25
D. Kiinteistöpolitiikka . . . . .	26
E. Ympäristöpolitiikka . . . . .	26
F. Pääsihteeristön nykyaikaistaminen ja uudelleenjärjestelyt . . . . .	26
LIITTEET . . . . .	29
LIITE I Yhteenveto C-sirroista varainhoitovuonna 2010 . . . . .	29
LIITE II Yhteenveto P-sirroista varainhoitovuonna 2010 . . . . .	35
LIITE III Määrärahojen käyttö 2010 . . . . .	36

## JOHDANTO

1. Tässä selvityksessä analysoidaan Euroopan parlamentin talousarvio- ja varainhallintoa varainhoitovuonna 2010. Siinä tarkastellaan varojen käyttöä sekä toimintaan varainhoitovuoden aikana merkittävästi vaikuttaneita tapahtumia (osat I ja II) sekä tehdään yhteenveto siitä, miten vuodeksi 2010 asetetut tavoitteet on saavutettu (osa III).
2. Selvitys on tehty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 <sup>(1)</sup> (jäljempänä 'varainhoitoasetus') 122 artiklan, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 <sup>(2)</sup> 185 artiklan sekä Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti <sup>(3)</sup>. Analyysi perustuu tilinpitäjän hyväksymään alustavaan tilinpäätökseen.

## I YLEINEN VARAINHOITO

3. Parlamentin lopulliset määrärahat olivat 1 616 760 399 euroa ja ne vastasivat 19,99:ää prosenttia EU:n kaikista hallintomenoista, eli rahoituskehysten otsakkeesta 5 <sup>(4)</sup>. Taulukossa 1 esitetään Euroopan parlamentin talousarvion toteutus varainhoitovuonna 2010.

Taulukko 1

## Vuoden 2010 määrärahojen käyttö

Määrärahatyyppi	Vuoden 2010 määrärahat (euroa tai %)
<b>Vuoden 2010 määrärahat</b>	
Alkuperäiset määrärahat	1 607 363 235
Lisätalousarvio	9 397 164
Lopulliset määrärahat	1 616 760 399
<b>Lopulliset määrärahat vuonna 2010</b>	
Maksusitoumukset	1 552 290 272
<i>prosenttia lopullisista määrärahoista</i>	96 %
Maksut	1 321 261 642
<i>prosenttia sitoumuksista</i>	85 %
<b>Siirrot vuodelta 2010 vuodelle 2011</b>	
Viran puolesta tehdyt siirrot vuodelle 2009 (*****)	231 028 630
<i>prosenttia lopullisista määrärahoista</i>	14 %
<i>prosenttia sitoumuksista</i>	15 %
Erikseen esitettävät siirrot (vuodelle 2011 siirretyt sitomattomat määrärahat) (*****)	9 240 000
<i>prosenttia lopullisista määrärahoista</i>	0,6 %
<b>Peruutukset</b>	
Peruuntuneet määrärahat	55 230 127
<i>prosenttia lopullisista määrärahoista</i>	3,4 %

<sup>(1)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> PE 349.540/BUR/ANN/FIN.<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välinen toimielinten sopimus (2006/C 139/01) talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta (EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1).

Määrärahatyyppi	Vuoden 2010 määrärahat (euroa tai %)
<b>Siirrot vuodelta 2009 vuodelle 2010</b>	
Viran puolesta tehdyt siirrot vuodelle 2010 (*)	180 265 823
Siirtoja vastaavat maksut	156 561 474
% siirroista	87 %
Peruuntuneet määrät	23 704 349
Erikseen esitettävät siirrot varainhoitovuodelle 2010 (**)	10 100 000
Siirtoja vastaavat maksut	8 383 750
% siirroista	83 %
<b>Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat määrärahat vuonna 2010</b>	
Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat määrärahat vuonna 2010	110 298 523
Maksusitoumukset	13 916 325
% käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevista määrärahoista	13 %
Maksut	10 247 794
% käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevista maksusitoumuksista	74 %
Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat määrät vuonna 2010	96 382 198
<b>Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat, vuodelle 2011 siirretyt määrät</b>	
Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat, vuodelle 2011 siirretyt määrät	110 017 852
<b>Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat, vuodelle 2010 siirretyt määrät</b>	
Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat, vuodelle 2010 siirretyt määrät	20 637 870
Maksusitoumukset	15 646 888
Maksut	10 100 531
% sitoumuksista	65 %

Huom.

(\*) Varainhoitoasetuksen 9 artiklan 1 kohta ja 4 kohta

(\*\*) Varainhoitoasetuksen 9 artiklan 1 kohta, 2 kohdan a alakohta ja 5 kohta.

#### A. Tulot

4. Tulojen kokonaismäärä 31. joulukuuta 2010 oli 243 094 204 euroa, josta käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen määrä oli 110 298 523 euroa.

#### B. Alkuperäinen talousarvio ja lisätalousarviot

5. Vahvistetut määrärahat parlamentin ennakoarviossa vuodeksi 2010 olivat 1 607 363 235 euroa. Kasvu vuoden 2009 talousarviosta (1 529 970 930 euroa) oli siis 5 prosenttia.
6. Euroopan unionista tehtyä sopimusta ja Euroopan yhteisön perustamissopimusta muuttaneen Lissabonin sopimuksen voimaantulosta suoraan johtuvien lisämenojen rahoittamiseksi hyväksyttiin 19. toukokuuta 2010 lisätalousarvio, jonka määrärahat olivat 9 397 164 euroa. Lisätalousarviolla henkilöstön lukumäärä kasvoi 150 työntekijällä. Poliittisten ryhmien avustamisen tehostamiseksi luotiin yhteensä 75 määräaikaista virkaa, valiokuntien sihteeristöt saivat 70 virkaa ja suhteista kansallisiin parlamentteihin vastaavalle osastolle osoitettiin 5 virkaa. Erityisesti kahta budjettikohtaa vahvistettiin: alamomentti 1 2 0 0 "Palkat ja palkanlisät" sekä alamomentti 4 2 2 0/01 "Parlamentin jäsenten avustaminen: paikalliset avustajat". Jäsenten henkilökohtaisia avustajia koskevat määrärahat lisääntyivät: kuukausittaista sihteeristökorvausta korotettiin 1 500 eurolla jäsentä kohti 1. toukokuuta 2010 alkaen.

**C. Maksusitoumukset ja maksut**

7. Maksusitoumukset olivat yhteensä 1 552 290 272 euroa, eli 96 prosenttia lopullisista määrärahoista (2009: 93 %). Maksumäärärahat olivat yhteensä 1 321 261 642 euroa eli 85 prosenttia tehdyistä sitoumuksista (2009: 87 %).

**D. Siirrot vuodelta 2010 vuodelle 2011**

8. Viran puolesta tehdyt siirrot varainhoitovuodelle 2011 olivat yhteensä 231 028 630 euroa eli 15 prosenttia sidotuista määrärahoista (2009: 13 %). Vuoden lopussa sitomattomat määrärahat, jotka siirrettiin varainhoitovuodelle 2011 (erikseen esitettävät siirrot) olivat yhteensä 9 240 000 euroa eli 0,6 prosenttia lopullisista määrärahoista (2009: 0,7 %), ja ne oli tarkoitettu taulukossa 2 esitettyihin tarkoituksiin.

Taulukko 2

**Vuodelle 2011 erikseen esitettyjen siirtojen perustelut**

Nimike	Tarkoitus	Määrä
2 0 0 3 "Kiinteän omaisuuden hankinta"	Sofian Eurooppa-talo – ostohanke	9 240 000
	<b>Yhteensä</b>	<b>9 240 000</b>

**E. Siirrot vuodelta 2009 vuodelle 2010**

9. Viran puolesta tehdyt siirrot vuodelle 2010 olivat yhteensä 180 265 823 euroa. Siirtoja vastaavat maksut olivat yhteensä 156 561 474 euroa eli 87 prosenttia siirroista (2009: 92 %). Määrärahoista siis peruutettiin 23 704 349 euroa. Peruutukset koskivat lähinnä seuraavia momenteja: momentti 1 4 0 "Muu henkilöstö ja ulkopuoliset toimihenkilöt", momentti 2 0 0 "Kiinteistöt", momentti 2 0 2 "Kiinteistöihin liittyvät kulut" ja momentti 3 2 4 "Tuotanto ja levitys". Peruutetut määrät ja peruutusten pääasialliset syyt on esitetty taulukossa 3.

Taulukko 3

**Viran puolesta vuodelta 2009 vuodelle 2010 tehtyjen siirtojen peruuntumisen pääsyyt**

Momentti	Peruuttaminen	Pääasiallinen syy peruuntumiselle
Momentti 1 4 0 "Muu henkilöstö ja ulkopuoliset toimihenkilöt"	5 034 074	Alamomentti 1 4 0 2/01 "Konferenssitulkit: tulkit ja konferenssihenkilöstö" – konferenssitulkkeja käytettiin odotettua vähemmän (4,9 miljoonaa euroa)
Momentti 2 0 0 "Kiinteistöt"	7 315 381	Alamomentti 2 0 0 5 "Kiinteistöjen rakennuttaminen" – tavarantoimittajista johdettavat viivästykset aiheuttivat töiden lykkäämisen vuoteen 2011 (0,8 miljoonaa euroa), alamomentti 2 0 0 7/02 "Tilojen kunnostus: Strasbourg" – istuntosalin katon korjausta Strasbourgissa koskevien oikeudellisten lausuntojen perusteella tarvittavia määrärahoja vähennettiin (4,5 miljoonaa euroa)
Momentti 2 0 2 "Kiinteistöihin liittyvät kulut"	2 640 289	Alamomentti 2 0 2 4 "Energiankulutus" – eräät kolmen toimipaikan ja tiedotustoimistojen energiankulutusta koskevat laskut eivät olleet saatavilla varainhoitovuoden tilinpäätöksen aikaan (1 miljoonaa euroa) Alamomentti 2 0 2 2 "Siivous ja ylläpito" – runkorakennetta ja viimeistelytöitä koskevien huoltotoimien yliarviointi Strasbourgissa (0,2 miljoonaa euroa) ja isännöintiapua koskevan sopimuksen tekemisen viivästyminen Luxemburgissa (0,3 miljoonaa euroa) Alamomentti 2 0 2 0 "Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta" – kulutus osoittautui pienemmäksi kuin alun perin arvioitiin (0,8 miljoonaa euroa)
Momentti 3 2 4 "Tuotanto ja levitys"	3 373 200	Alamomentti 3 2 4 3 "Virailukeskus" – valesuhteiden turvallisuuteen liittyvä merkittävä ongelma viivästytti hanketta (1 miljoonaa euroa) Alamomentti 3 2 4 0 "Virallinen lehti" – Lissabonin sopimuksen vaikutukset virallisen lehden julkaisuun osoittautuivat odotettua vähäisemmiksi (0,9 miljoonaa euroa)

10. Vuodelle 2010 siirretyt 9 artiklan 2 a kohdan mukaisesti erikseen esitettävät siirrot olivat yhteensä 10 100 000 euroa ja koskivat alamomenttia 2 0 0 3 "Kiinteän omaisuuden hankinta" (9 100 000 euroa) ja alamomenttia 2 0 0 8 "Muut kiinteistömenot" (1 000 000 euroa).

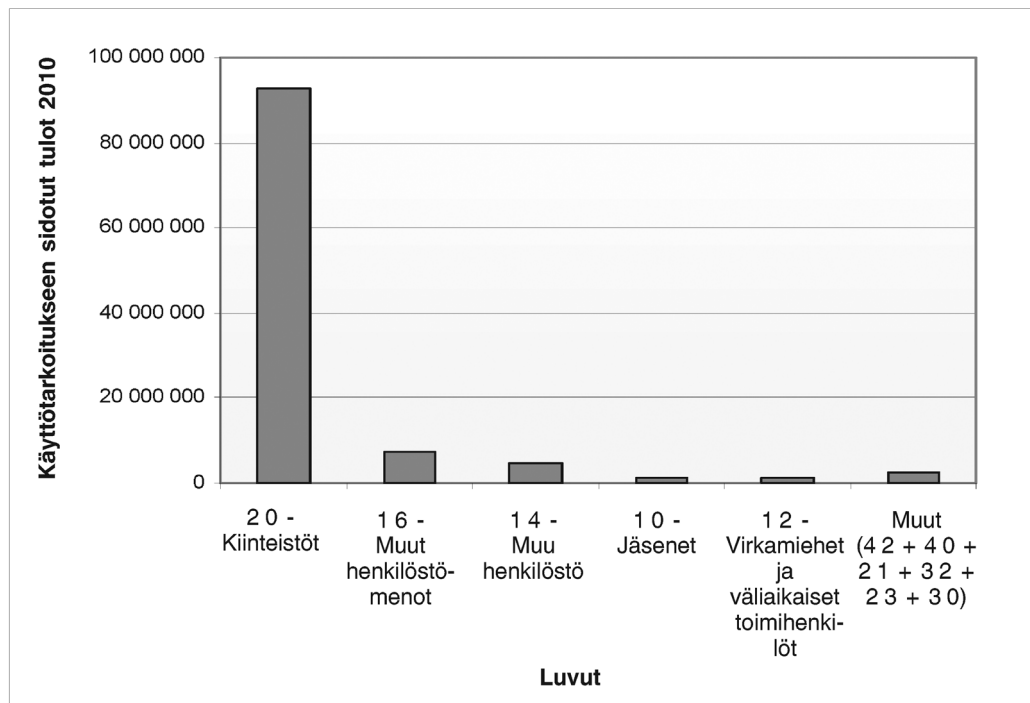
11. Kaikki siirretyt määrärahat sidottiin ennen 31. maaliskuuta 2010, kuten varainhoitoasetuksessa edellytetään. Niillä oli tarkoitus ostaa Millenáris-rakennus Budapestissa Eurooppa-talon perustamista varten sekä kattaa oston liittyvät lisämaksut. Mitä tulee sitoumuksia vastaaviin maksuihin, jotka oli suoritettava ennen 31. joulukuuta 2010, ne maksettiin alamomentin 2003 osalta 92-prosenttisesti. Tähän käyttöasteeseen eniten vaikuttanut tekijä on se, että lopullinen ostohinta oli kaavailtua edullisempi. Alamomentin 2008 käyttöaste oli 0 prosenttia, sillä mitään lisämaksuja ei lopulta ollut.

#### F. Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevat määrärahat

12. Vuonna 2010 käytettävissä olleet käyttötarkoitukseen sidotut tulot olivat yhteensä 110 298 523 euroa (2009: 27 576 932 euroa). Maksusitoumusten käyttöaste oli 13 prosenttia (2009: 44 %). Maksumäärärahat olivat yhteensä 10 247 794 euroa eli 74 prosenttia tehdyistä sitoumuksista (2009: 74 %). Varainhoitovuodelle 2011 siirrettiin 110 017 852 euron saldo (2009: 20 637 870 euroa). Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista peräisin olevien määrärahojen alkuperää tarkastellaan seuraavassa kuvassa.

Kuva 1

Käyttötarkoitukseen sidottuihin tuloihin liittyvät määrät vuonna 2010 lukukohtaisesti



13. Suurin osa lukuun 20 kuuluvista määrärahoista vuonna 2010 on peräisin Belgian valtion suorittamasta maksusta. Belgian valtio korvasi 27. tammikuuta 2010 sitoumuksensa mukaisesti Brysselin D4- ja D5-rakennusten tonttiin ja Brysselin Luxemburg-rautatieaseman kattamiseen liittyviä kustannuksia 85 987 000 euroa. Summa on viety kirjanpitoon varainhoitoasetuksen mukaisesti ”käyttötarkoitukseensa sidottuina tuloina”, ja se voidaan käyttää ainoastaan kiinteistöhankeiden rahoittamiseen (erityisperiaate). Kyseinen summa olisi voitu käyttää vuonna 2010, mutta se voitiin tarvittaessa myös siirtää myöhemmille varainhoitovuosille. Se voidaan käyttää jäsenten logististen ja työolosuhteiden parantamiseen tarjoamalla toinen toimisto avustajien käyttöön. Osa määrästä voitaisiin tarvittaessa myös käyttää nykyisten vuokratilojen ostamiseen.
14. Vuodelle 2010 aiemmilta vuosilta siirretyt käyttötarkoitukseen sidotut tulot olivat yhteensä 20 637 870 euroa (2009: 36 808 922 euroa). Sitoumukset olivat yhteensä 15 646 888 euroa (2009: 36 024 461 euroa). Maksumäärärahat olivat vuonna 2010 yhteensä 65 prosenttia tehdyistä sitoumuksista (2009: 94 %).

#### G. Peruuntuneet määrärahat

15. Määrärahoja peruutettiin yhteensä 55 230 127 euroa (2009: 102 241 198 euroa) eli 3,4 prosenttia lopullisista määrärahoista (2009: 7 %). Peruuntumisten pääasialliset syyt on esitetty seuraavassa taulukossa.



Taulukko 4

## Määrärahojen peruuntumisen pääasialliset syyt vuonna 2010

Momentti	Peruuntunut määrä	Pääasiallinen syy peruuntumiselle
1 2 0	8 424 177	Alamomentti 1 2 0 0 – suunnitteluvaiheessa oletetun palkkojen 2,2 prosentin mukautuksen ja vuonna 2010 toteutuneen 0,1 prosentin mukautuksen välinen ero (8,3 miljoonaa euroa, 1,6 % lopullisista määrärahoista)
4 2 2	7 355 159	Alamomentti 4 2 2 0/01 ”Parlamentin jäsenten avustaminen: paikalliset avustajat” – Vuoden 2010 puolivälissä tehtiin päätös korottaa parlamentin jäsenille maksettavia korvauksia (1 500 euroa jäsentä ja kuukautta kohti). Lisäksi tästä johtuvat menettelytapaan liittyvät velvoitteet muuttaa Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen soveltamisohjeita aiheuttivat sen, että lisätalousarvioon otetut lisämäärärahat olisi voitu käyttää vasta vuoden 2010 loppupuolella, kun jäsenten avustajien palvelukseen ottaminen käynnistyi (6,3 miljoonaa euroa).
3 2 4	4 929 458	Alamomentti 3 2 4 0 ”Virallinen lehti” – Lissabonin sopimuksen vaikutukset virallisen lehden julkaisuun osoittautuivat odotettua vähäisemmiksi (1,2 miljoonaa euroa) Alamomentti 3 2 4 0/01 ”Vierailijaryhmiin liittyvät järjestelyt, Euroscola ja kolmansien maiden mielipiteenmuokkaajia koskevat kutsut: vastaanotokulut ja vierailijaryhmille maksettavat avustukset” – vierailijoiden tarkan määrän ennustamiseen liittyvät vaikeudet (1,4 miljoonaa euroa).
2 0 0	4 322 661	Alamomentti 2 0 0 7 ”Tilojen kunnostus” – säästöt sekä ylivoimaiset vaikeudet toteuttaa tietyt vuodelle 2010 kaavailut kunnostushankkeet (2,6 miljoonaa euroa). Alamomentti 2 0 0 8 ”Muut kiinteistömenot” – Strasbourgin istuntosalin katon romahtaminen vuonna 2008 aiheutti muutoksia vuosien 2009 ja 2010 työohjelmaan (1,5 miljoonaa euroa).
1 0 0	4 299 369	Alamomentti 1 0 0 5 ”Muut matkakulut” – matkakulujen korvaamista koskevien uusien sääntöjen käyttöönotto johti vaikeuksiin arvioida menoja täsmällisesti etukäteen (2 miljoonaa euroa). Alamomentti 1 0 0 6 ”Yleinen kulukorvaus” – pääasiassa kuukausikorvauksen indeksiin sitomatta jättämisen vuoksi, toisin kuin suunnitteluvaiheessa arvioitiin (1,2 miljoonaa euroa).
1 4 0	3 869 980	Alamomentti 1 4 0 0 ”Muu henkilöstö” – vuotuisten palkanmukautusten tason tarkistaminen selvästi pienemmäksi sekä tiettyjen menojen (päiväkodin henkilökunta, sopimushenkilöstön palkat), joiden määrät saadaan tietää vasta aivan vuoden lopussa, edellyttämä joustavuus (3 miljoonaa euroa).
2 0 2	3 788 303	Alamomentti 2 0 2 2 ”Siivous ja ylläpito” – enimmäkseen huoltotoimenpiteiden tarpeen yliarviointi (1,6 miljoonaa euroa) Alamomentti 2 0 2 4 ”Energiankulutus” – hinnat edullisempia kuin oli arvioitu talousarvion valmisteluvaiheessa, energiansäästöt sekä sähköntoimitusta koskevasta toimielinten yhteisestä tarjouspyynnöstä saatu hyöty (1,2 miljoonaa euroa).

## H. Määrärahasiirrot

16. Varainhoitovuoden aikana tehtiin kolmesta varainhoitoasetuksen <sup>(1)</sup> 24 ja 43 artiklaan perustuvaa C-siirtoa. Ne olivat yhteensä 84 274 488 euroa eli 5,2 prosenttia lopullisista määrärahoista (2009: 18 siirtoa eli 4 prosenttia lopullisista määrärahoista). Puhemies hyväksyi kuusi P-siirtoa varainhoitoasetuksen <sup>(2)</sup> 22 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti. Ne olivat yhteensä 4 009 571 euroa eli 0,2 prosenttia lopullisista määrärahoista (2009: 9 siirtoa eli 2 prosenttia lopullisista määrärahoista). Jäljempänä olevissa taulukoissa siirrot on eritelty oikeusperustan ja käyttötarkoituksen mukaan.
17. Vuonna 2009 hyväksyttiin siis yhdeksätoista C- ja P-siirtoa. Ne olivat yhteensä 88 284 059 euroa eli 5,5 prosenttia lopullisista määrärahoista (2009: 27 siirtoa, 100 518 607 euroa eli 7 prosenttia lopullisista määrärahoista).

<sup>(1)</sup> 24 art. – Budjettivallan käyttäjän päätös; 43 art. – Budjettivallan käyttäjän päätös siirrosta, joka kattaa ennakoita.

<sup>(2)</sup> Toimielimen päätös momentin sisäisistä siirroista.

Taulukko 5

## Siirrot ja niiden oikeusperustat

Siirtojen määrä	Siirretty määrä (euroina)	% lopullisista määrärahoista
<i>C-siirrot (24 ja 43 artikla)</i>		
13 C-siirtoa	84 274 488	5,21 %
<i>P-siirrot (22 artiklan 1 kohta)</i>		
6 P-siirtoa	4 009 571	0,25 %
<b>C- ja P-siirrot</b>	<b>88 284 059</b>	<b>5,46 %</b>

Taulukko 6

## C-siirtojen erittely vastaanottavan budjettikohdan mukaan

(euroa)

Vastaanottava budjettikohta	Siirto	Siirretty määrä
1 0 0 0 "Edustajanpalkkiot"	C12	1 950 000
1 0 3 2 "Perhe-eläkkeet"	C9	150 000
1 2 0 0 "Palkat ja palkanlisät"	C6	6 200 000
	C12	10 600 000
1 4 0 0 "Muu henkilöstö"	C1	750 000
	C5	3 600 000
1 4 2 "Ulkoiset palvelut"	C4	1 175 200
2 0 0 3 "Kiinteän omaisuuden hankinta"	C10	19 101 688
	C13	9 240 000
2 0 0 8 "Muut kiinteistömenot"	C2	2 340 000
2 1 0 0 "Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmistot"	C7	2 000 000
	C11	7 596 000
	C14	10 923 000
2 1 0 2 "Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut"	C7	4 000 000
	C11	282 000
2 1 2 "Irtain omaisuus"	C2	749 600
3 0 4 9 "Matkatoimistopalveluita koskevat menot"	C8	190 000
3 2 4 2 "Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin"	C2	3 427 000
<b>Yhteensä</b>		<b>84 274 488</b>

Taulukko 7

## C-siirrot menoluokan ja kohteen mukaan jaoteltuna

Siirron vastaanottava menoluokka	Tarkoitus	Siirretty määrä (euroa)	%
Kiinteistöpolitiikka	REMARD-rakennuksen hankinta Brysselissä	19 101 688	23 %
	Eurooppa-talon ostohanke Sofiassa	9 240 000	11 %
	Alustavien määrärahojen vapauttaminen kiinteitä ja muuttuvia kustannuksia koskevan mietinnön jättämisen jälkeen	3 089 600	4 %
Kiinteistöpolitiikka yhteensä		31 431 288	37 %

Siirron vastaanottava menoluokka	Tarkoitus	Siirretty määrä (euroa)	%
Tietotekniikka	4 tietotekniikkahanketta, jotka koskivat koneäänestyslaitteita, sähköpostijärjestelmän siirtämistä, videoiden säilyttämistä ja datakeskusten kapasiteettia	10 923 000	13 %
	WiFi-kantaman laajentaminen EP:n kiinteistöissä Brysselissä ja Strasbourgissa	7 878 000	9 %
	Alustavien määrärahojen vapauttaminen tieto- ja viestintä-tekniologioita varten	6 000 000	7 %
Tietotekniikka yhteensä		24 801 000	29 %
Henkilöstö	BCD-matkatoimiston kanssa tehdyn uuden sopimuksen voimaantulo 1. tammikuuta 2010	190 000	0,2 %
	Varaus taannehtivien palkankorotusten maksamiseksi tuomioistuimen ratkaisun mukaisesti	12 550 000	15 %
	Sopimussuhteisen lisähenkilöstön ottaminen palvelukseen	3 600 000	4 %
	Kroatialaisen sopimussuhteisen henkilöstön ottaminen palvelukseen	750 000	1%
	Budjettikohdan vahvistaminen avoimien työpaikkojen määrän vähenemisen ja muista toimitelmistä siirtyneiden virkamiesten korkeampien palkkaluokkien johdosta	6 200 000	7 %
Henkilöstö yhteensä		23 290 000	28 %
Viestintäpolitiikka	Alustavien määrärahojen vapauttaminen kiinteitä ja muuttuvia kustannuksia koskevan mietinnön jättämisen jälkeen	3 427 000	4 %
Viestintäpolitiikka yhteensä		3 427 000	4 %
Monikielisyys	Alustavien määrärahojen vapauttaminen sisäisen käännöstötoiminnan resurssien jakamista koskevan mietinnön jättämisen jälkeen	1 175 200	1 %
Monikielisyys yhteensä		1 175 200	1 %
Jäsenet	Jäsenten perhe-eläkkeisiin liittyvät lisämenot	150 000	0,2 %
Jäsenet yhteensä		150 000	0,2 %
<b>Kokonaismäärä</b>		<b>84 274 488</b>	<b>100 %</b>

### H.1 Alustavien määrärahojen siirrot

18. Tässä kohdassa tarkastellaan määrärahojen käyttöä luvussa 10 0 "Alustavat määrärahat", luvussa 10 1 "Varaus ennakoimattomia menoja varten", luvussa 10 3 "Varaus laajentumista varten", luvussa 10 5 "Alustava määräraha kiinteistöjä varten" ja luvussa 10 6 "Varaus kehitteillä olevia ensisijaisia hankkeita varten". Näihin osastoon 10 "Muut menot" sisältyviin lukuihin viitataan tässä selvityksessä myöhemmin "alustavina määrärahoina". Osasto 10 "Muut menot" muodosti vuonna 2010 tehtyjen siirtojen tärkeimmän lähteen: 50 prosenttia siirroista eli 42 241 800 euroa oli peräisin siitä.
19. Kyseisestä summasta siirrettiin yhteensä 14 089 600 euroa kiinteistötoimia, yhteensä 13 000 000 euroa tietotekniikan tarpeita, yhteensä 10 550 000 euroa henkilöstöpolitiikkaan liittyviä toimia ja 4 602 200 euroa muita tarkoituksia varten. Tiedot alustavista määrärahoista tehtyjen siirtojen tarkoituksesta esitetään seuraavassa taulukossa.

Taulukko 8

### Alustavien määrärahojen siirtojen kohteet

Varojen alkuperäinen budjettikohta	Vastaanottava budjettikohta	Siirto	Tarkoitus	Siirretty määrä
10 0 luku	2 0 0 8	C2	Alustavien määrärahojen vapauttaminen kiinteitä ja muuttuvia kustannuksia koskevan mietinnön jättämisen jälkeen	2 340 000
	2 1 2 0			749 600

(euroa)

(euroa)				
Varojen alkuperäinen budjettikohta	Vastaanottava budjettikohta	Siirto	Tarkoitus	Siirretty määrä
10 5 luku	2 0 0 3	C10	REMARD-rakennuksen hankinta Brysselissä	11 000 000
<b>Kiinteistöpolitiikka yhteensä</b>				<b>14 089 600</b>
10 0 luku	2 1 0 0	C7	Alustavien määrärahojen vapauttaminen tieto- ja viestintäteknologioita varten	2 000 000
	2 1 0 2			4 000 000
	2 1 0 0	C11	WiFi-kantaman laajentaminen EP:n kiinteistöissä Brysselissä ja Strasbourgissa	2 000 000
10 6 luku	2 1 0 0			5 000 000
<b>Tietotekniikka yhteensä</b>				<b>13 000 000</b>
10 1 luku	1 2 0 0	C6	Budjettikohdan vahvistaminen avoimien työpaikkojen määrän vähenemisen ja muista toimielmistä siirtyneiden virkamiesten korkeampien palkkaluokkien johdosta	6 200 000
	1 4 0 0	C5	Sopimussuhteisen lisähenkilöstön ottaminen palvelukseen	3 600 000
10 3 luku	1 4 0 0	C1	Kroatialaisen sopimussuhteisen henkilöstön ottaminen palvelukseen	750 000
<b>Henkilöstö yhteensä</b>				<b>10 550 000</b>
10 0 luku	3 2 4 2/01	C2	Alustavien määrärahojen vapauttaminen kiinteitä ja muuttuvia kustannuksia koskevan mietinnön jättämisen jälkeen	3 427 000
<b>Viestintäpolitiikka yhteensä</b>				<b>3 427 000</b>
10 0 luku	1 4 2 0	C4	Alustavien määrärahojen vapauttaminen sisäisen käännoistominnan resurssien jakamista koskevan mietinnön jättämisen jälkeen	1 175 200
<b>Monikielisyys yhteensä</b>				<b>1 175 200</b>
<b>Kokonaismäärä</b>				<b>42 241 800</b>

## H.2 Siirrot muista lähteistä

20. Tässä kohdassa tarkastellaan siirtoja muista lähteistä kuin osastosta 10 "Muut menot". Yhteensä 42 032 688 euroa siirrettiin muista osastoista. Kiinteistöpolitiikkaan liittyvien menojen osuus näistä siirroista oli suurin eli 41 prosenttia ja seuraavina olivat henkilöstömenot (30 prosenttia) ja tietotekniikkamenot (28 prosenttia). Yksityiskohtaiset tiedot näistä siirroista esitetään taulukossa 9.

21. P-siirroista tehdään yhteenveto taulukossa 10.

Taulukko 9

## Muista lähteistä kuin alustavista määrärahoista tehtyjen C-siirtojen kohteet

(euroa)			
Vastaanottava budjettikohta	Siirto	Tarkoitus	Siirretty määrä
1 0 0 0	C12	Varaus taannehtivien palkankorotusten maksamiseksi tuomioistuimen ratkaisun mukaisesti	1 950 000
1 0 3 2	C9	Jäsenten perhe-eläkkeisiin liittyvät lisämenot	150 000
1 2 0 0	C12	Varaus taannehtivien palkankorotusten maksamiseksi tuomioistuimen ratkaisun mukaisesti	10 600 000

(euroa)

Vastaanottava budjettikohta	Siirto	Tarkoitus	Siirretty määrä
2 0 0 3	C10	REMARD-rakennuksen hankinta Brysselissä	17 341 688
	C13	Eurooppa-talon ostohanke Sofiassa	
2 1 0 0	C11	WiFi-kantaman laajentaminen EP:n kiinteistöissä Brysselissä ja Strasbourgissa	11 519 000
	C14	4 tietotekniikkahanketta, jotka koskivat koneäänestyslaitteita, sähköpostijärjestelmän siirtämistä, videoiden säilyttämistä ja datakeskusten kapasiteettia	
2 1 0 2	C11	WiFi-kantaman laajentaminen EP:n kiinteistöissä Brysselissä ja Strasbourgissa	282 000
3 0 4 9	C8	BCD-matkatoimiston kanssa tehdyn uuden sopimuksen voimaantulo 1. tammikuuta 2010	190 000
<b>Yhteensä</b>			<b>42 032 688</b>

Taulukko 10

**P-siirtojen kohteet**

(euroa)

Vastaanottava budjettikohta	Siirto	Tarkoitus	Siirretty määrä
2 0 0 5 "Kiinteistöjen rakennuttaminen"	P2	KAD-rakennuksen maansiirtotyöt ja maalämpöjärjestelmän vaatimat poraustyöt	2 000 000
3 0 4 7 "Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan parlamentaarisen edustajakokouksen sekalaiset kokouskulut"	P4	Eurolat:n puhemiehistön ja valiokuntien kokoukset Ecuadorissa	25 000
3 2 4 3 "Vierailukeskus"	P7	Vierailukeskus	1 000 000
3 2 4 5/01 "Symposiumien, seminaarien ja kulttuuritoiminnan järjestäminen: jäsenvaltioista tuleville mielipiteenmuokkaajille tarkoitettujen kansallisten ja monikansallisten symposiumien ja seminaarien järjestämisestä aiheutuvat kulut; parlamentaaristen seminaarien ja symposiumien järjestämisestä aiheutuvat kulut"	P6	Agora-kansalaisfoorumin järjestäminen aiheesta "Kriisi ja köyhyyden muodot"	354 571
3 2 4 5 "Valuuttakurssierot"	P3 ja P5	Jäsenten avustajien kulukorvauksiin liittyvät valuuttakurssierot	630 000
<b>Yhteensä</b>			<b>4 009 571</b>

**II VARAINHOITO LUVUITTAIN**

22. Tässä osassa käsitellään määrärahojen käyttöä talousarvioluvuittain, niiden osuutta talousarvion kokonaisuudesta ja niiden kehitystä edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna. Tarkasteltaessa parlamentin varainhoitoa vuonna 2010 edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna olisi seuraavat olosuhteet otettava huomioon:

- 2009 oli vaalivuosi ja poliittista toimintaa oli siksi huomattavasti vähemmän kuin vuonna 2010, mikä vaikutti suoraan luvulle 1 0 ("Toimielimen jäsenet"), luvulle 1 4 ("Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut"), luvulle 3 0 ("Kokoukset ja konferenssit") ja luvulle 4 0 ("Tiettyjen toimielinten ja elinten erityismenot") otettuihin määrärahoihin.

— Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevat säännöt tulivat voimaan 14. heinäkuuta 2009. Niiden jälkeen tulivat voimaan myös jäsenten avustajia koskevat uudet säännöt. Jäsenten asemaa koskevissa säännöissä otettiin käyttöön uudet palkkaa, matkakulujen (kiinteän korvauksen tilalle tuli todellisiin kuluihin perustuva järjestelmä) ja sairauskulujen korvaamista koskevat säännöt sekä uusi eläkejärjestelmä. Myös jäsenten avustajakorvausta koskevat säännöt muuttuivat merkittävästi, kun käyttöön otettiin henkilöstösääntöjen piiriin kuuluva valtuutetun avustajan asema sekä uudet säännöt paikallisia avustajia ja palveluntarjoajia varten. Väliaikaisen arviointiryhmän ehdottamat muutokset jäsenten asemaa koskevien sääntöjen ja avustajia koskevien sääntöjen soveltamisohjeisiin tulivat voimaan vuonna 2010. Kaikki edellä luetellut muutokset vaikuttavat lukuun 1 0 ("Toimielimen jäsenet") ja lukuun 4 2 ("Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot").

— Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 1. joulukuuta 2009 Euroopan parlamentin toimivalta laajeni huomattavasti. Uusiin haasteisiin vastaamiseksi parlamentti lisäsi jäsenille tarjottua tukea, mikä kasvatti lukuihin 1 2 ("Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt") ja 4 2 ("Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot") kohdistuvia määrärahatarpeita vuonna 2010.

23. Edellä esitetyt syyt vaikuttivat merkittävästi vuoden 2010 talousarvion määrärahoihin verrattuna varainhoitovuoteen 2009.

24. Neljä lukua kattoi 70 prosenttia kaikista maksusitoumuksista. Kyse oli seuraavista luvuista: luku 1 0 "Toimielimen jäsenet", luku 1 2 "Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt", luku 2 0 "Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut" ja luku 4 2 "Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot". Seuraavassa taulukossa esitellään luvuittain, kuinka vuoden 2010 sitoumukset ovat kehittyneet verrattuna varainhoitovuoteen 2009. Kuvissa 2 ja 3 kehitys on esitetty graafisesti.

Taulukko 11

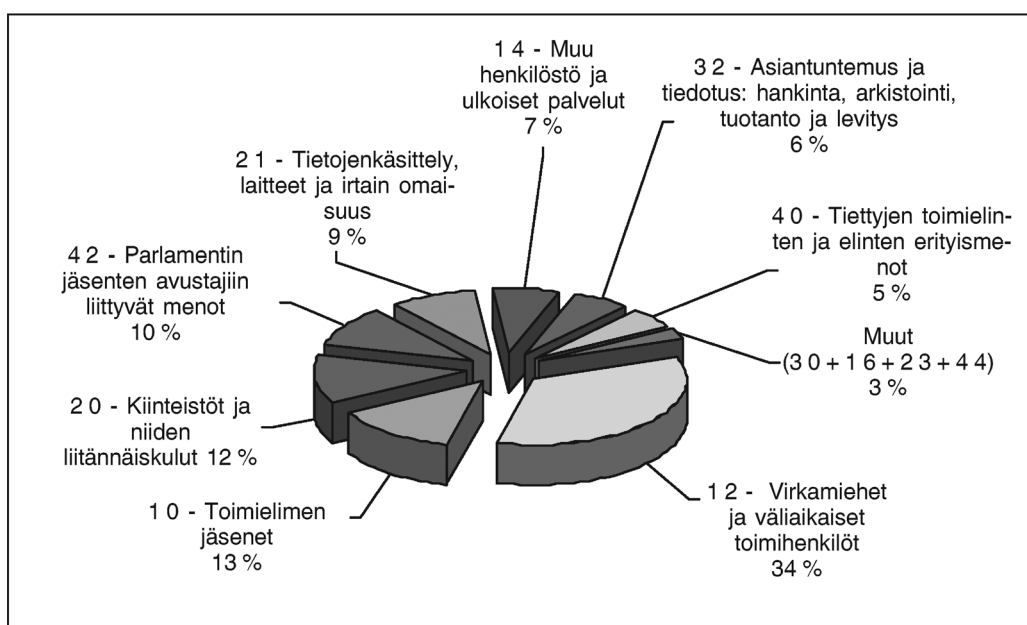
## Sitoumusten kehittyminen vuosina 2010 ja 2009

Luku	Nimike	2010 (euroa)	2009 (euroa)	Muutos (euroa)	Muutos prosent- teina (%)
1 0	Toimielimen jäsenet	207 680 220	167 952 342	39 727 878	24
1 2	Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt	532 628 082	502 188 864	30 439 218	6
1 4	Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut	106 585 463	90 934 827	15 650 636	17
1 6	Toimielimen henkilöstöä koskevat muut menot	13 339 919	14 019 742	-679 823	-5
<b>Osasto 1 "Toimielimen henkilöstö"</b>		<b>860 233 684</b>	<b>775 095 774</b>	<b>85 137 909</b>	<b>11</b>
2 0	Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut	186 396 513	182 901 221	3 495 292	2
2 1	Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus	137 467 641	106 080 064	31 387 578	30
2 3	Hallinnosta johtuvat juoksevat menot	10 373 435	10 778 699	-405 264	-4
<b>Osasto 2 "Kiinteistöt, irtain omaisuus, laitteet ja sekalaiset hallinnosta johtuvat menot"</b>		<b>334 237 589</b>	<b>299 759 983</b>	<b>34 477 606</b>	<b>12</b>
3 0	Kokoukset ja konferenssit	30 180 428	26 242 041	3 938 387	15
3 2	Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys	97 821 408	93 647 680	4 173 728	4
<b>Osasto 3 "Toimielimen suorittamista yleisistä tehtävistä aiheutuvat menot"</b>		<b>128 001 836</b>	<b>119 889 721</b>	<b>8 112 116</b>	<b>7</b>
4 0	Tiettyjen toimielinten ja elinten erityismenot	76 088 322	69 215 824	6 872 498	10

Luku	Nimike	2010 (euroa)	2009 (euroa)	Muutos (euroa)	Muutos prosent- teina (%)
4 2	Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot	153 418 841	153 358 430	60 411	0,04
4 4	Jäsenten ja entisten jäsenten kokoukset ja muu toiminta	310 000	310 000	0	0
<b>Osasto 4 "Toimielimen suorittamista erityistehtävistä aiheutuvat menot"</b>		<b>229 817 163</b>	<b>222 884 254</b>	<b>6 932 909</b>	<b>3</b>
<b>Osasto 10 "Muut menot"</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
<b>Yhteensä</b>		<b>1 552 290 272</b>	<b>1 417 629 732</b>	<b>134 660 540</b>	<b>9</b>

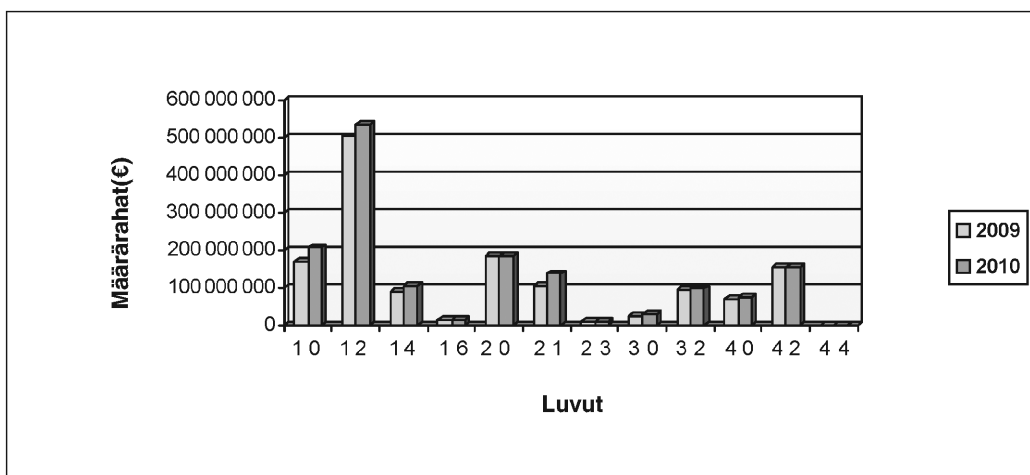
Kuva 2

## Vuoden 2010 menojen jakautuminen lukukohtaisesti



Kuva 3

## Sitoumusten kehittyminen vuosina 2010 ja 2009 lukukohtaisesti



### I. Luku 10 ”Toimielimen jäsenet”

25. Luvun osuus oli 13 prosenttia varainhoitovuoden 2010 kaikista menoista, mikä tarkoittaa 24 prosentin nousua vuoteen 2009 verrattuna. Tämä nousu selittyy alamomentin 1 0 0 0 ”Edustajanpalkkiot” (kasvua 121 prosenttia) ja alamomentin 1 0 0 4 ”Tavanomaiset matkakulut” (kasvua 16 prosenttia) kasvulla, mutta näiden vastapainona alamomentit 1 0 0 6 ”Yleinen kulukorvaus” (vähennystä 13 prosenttia) ja 1 0 3 3 ”Jäsenten vapaaehtoinen eläkejärjestelmä” (vähennystä 99 prosenttia) supistuivat.
26. Nämä muutokset johtuvat jäsenten asemaa koskevien uusien sääntöjen voimaantulosta vuonna 2009. Varainhoitovuosi 2010 oli ensimmäinen, jolloin säännöt pantiin täysimääräisesti täytäntöön. Vuoden 2010 talousarviota koskevat ensimmäiset esitykset tehtiin vuoden 2009 alussa, eli ennen jäsenen asemaa koskevien sääntöjen voimaantuloa. Vuoden 2009 lopussakaan, kun jäsenen asemaa koskevia sääntöjä oli sovellettu muutaman kuukauden ajan, ei rahoitustarpeiden kehitystä voitu arvioida ilman tiettyä epävarmuutta, koska 2009 oli epätyypillinen vuosi, kun yli 50 prosenttia jäsenistä oli valittu parlamenttiin ensimmäisen kerran, säännöt olivat uudet niin jäsenille kuin hallinnollekin ja tilannetta leimasivat vielä vaalien jälkeisen ajan erityispiirteet.
27. Alamomentin 1 0 0 0 ”Edustajanpalkkiot” sitoumukset olivat siis 67 712 999 euroa (33 % luvun 1 0 sitoumuksista), kun taas alamomentilla 1 0 0 4 ”Tavanomaiset matkakulut” oli 75 133 000 euroa (36 % luvun 1 0 sitoumuksista). Alamomentti on tarkoitettu kattamaan matkoihin työskentelypaikkakunnalle ja takaisin sekä muihin työmatkoihin liittyvät matka- ja oleskelukulut.
28. Vuonna 2010 jäsenet tekivät yhteensä 17 058 täysistuntomatkaa Strasbourgiin ja Brysseliin, 30 216 valiokuntamatkaa Brysseliin ja 2 536 matkaa poliittisten ryhmien kokouksiin Brysseliin<sup>(1)</sup>. Matkoja parlamentin tavanomaisten toimipaikkojen ulkopuolelle valiokuntakokouksiin tehtiin 866 ja poliittisten ryhmien kokouksiin 1 399. Lisäksi parlamentin valtuuskuntakokouksiin tehtiin 1 842 matkaa.
29. Alamomentin 1 0 0 6 ”Yleinen kulukorvaus” sitoumukset olivat 36 966 241 euroa (18 % luvun 1 0 sitoumuksista). Määrä kattaa jäsenten parlamentaarista toiminnasta aiheutuneet kulut. Kuukausikorvauksen määrä oli 4 223 euroa.

### J. Luku 12 ”Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt”

30. Luvun osuus oli 34 prosenttia varainhoitovuoden 2010 kokonaismenoista eli se on suurin menoerä. Menot kasvoivat 6 prosenttia edellisvuoteen verrattuna, mikä johtui momentin 1 2 0 menojen noususta. Nousu perustui pääasiassa alamomentin 1 2 0 0 ”Palkat ja palkanlisät” menojen lisäyksen (6 prosenttia), mikä näkyi lisätalousarviossa (+4 565 164 euroa) ja määrärahasiirroissa unionin tuomioistuimen tehtyä ratkaisunsa vuoden 2009 palkanmukautuksen voimaansaattamista koskevassa asiassa.
31. Alamomenttia 1 2 0 0 oli vahvistettava 6,2 miljoonalla eurolla (siirto C6) avoimien työpaikkojen todellisen määrän oltua oletettua alhaisempi (suunnitteluvaiheessa sovellettiin liian korkeaa kiinteämääräistä perusvähennystä) ja myös siksi, että vuoden 2010 talousarviossa ei ollut otettu riittävästi huomioon unionin muista toimielimistä siirtyvien virkamiesten kasvavaa määrää uusia ja avoimia paikkoja täytettäessä. Näissä siirroissa oli itse asiassa kyse pätevistä henkilöistä, jotka tulivat parlamentin palvelukseen lähtöpalkkaluokkia AST1 ja AD5 korkeampiin palkkaluokkiin, toisin kuin oli oletettu arvioitaessa uusia virkoja varten tarvittavia määrärahoja. Siirrolla C12 alamomentin varoja kasvatettiin lisäksi 10,6 miljoonalla eurolla. Tämän siirron tarkoituksena oli järjestää riittävästi varoja vuoden 2009<sup>(2)</sup> ja 2010 palkanmukautuksen toteuttamiseksi taannehtivasti.

<sup>(1)</sup> Matkan tarkoituksiksi on kirjattu ”poliittisen ryhmän kokous”, vaikka jäsen on voinut osallistua sen jälkeen myös valiokunnan kokoukseen, ja päinvastoin.

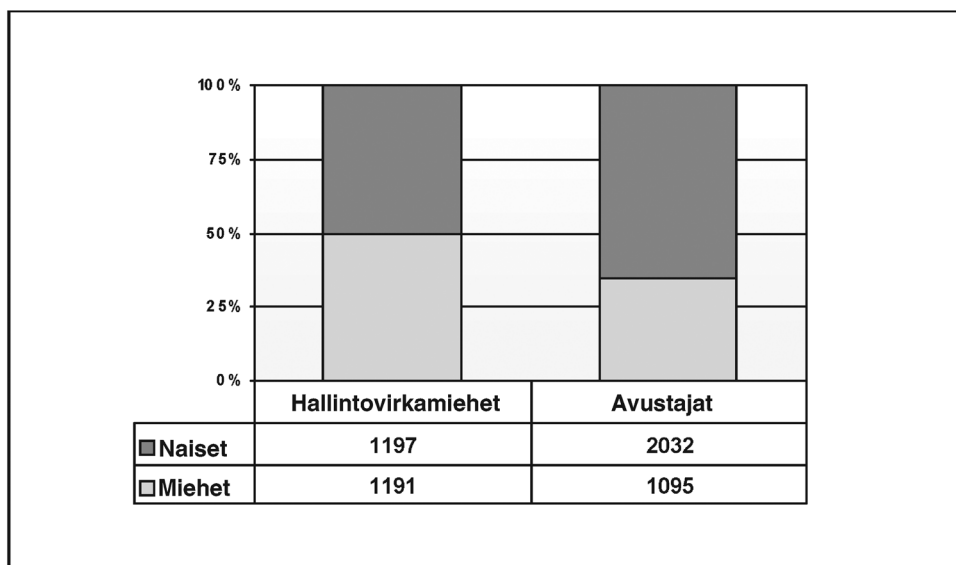
<sup>(2)</sup> Neuvosto päätti joulukuussa 2009 tehdessään vuotuista ratkaisuaan palkkojen mukauttamisesta henkilöstösääntöjen 64 ja 65 ja liitteen XI mukaisesti korottaa palkkoja ainoastaan 1,85 prosenttia 1. heinäkuuta 2009 lukien, vaikka komissio oli ehdottanut 3,7 prosentin korotusta henkilöstösääntöjen liitteessä XI olevan menetelmän perusteella. Komissio vetosi neuvoston päätöksen jälkeen Euroopan unionin tuomioistuimeen, joka pani vireille asian C-40/10, komissio vastaan neuvosto, vuoden 2009 palkkojen mukauttamisesta. Tuomioistuin kumosi 24. marraskuuta 2010 antamallaan ratkaisulla neuvoston asetuksen N:o 1296/2009, ja neuvosto antoi tämän jälkeen uuden asetuksen vuoden 2010 joulukuun loppupuolella. Se osa palkkojen mukautuksesta, joka alunperin hylättiin (1,85 prosenttia), oli näin ollen maksettava taannehtivasti ajalta heinäkuu 2009 – joulukuu 2010.



32. Luvun 1 2 menoista noin 99 prosenttia liittyi alamomenttiin 1 2 0 0 ”Palkat ja palkanlisät”. Alamomentin sitoumukset olivat yhteensä 525 864 796 euroa.
33. Vuonna 2010 pääsihteeristöön otettiin palvelukseen 301 virkamiestä ja väliaikaista toimihenkilöä, poliittisiin ryhmiin palkattiin 149 väliaikaista toimihenkilöä ja 425 valtuutettua avustajaa otettiin palvelukseen. Euroopan parlamentissa työskenteli 31. joulukuuta 2010 yhteensä 5 515 virkamiestä ja väliaikaista toimihenkilöä. Pääsihteeristössä heistä työskenteli 4 951 henkilöä ja poliittisissa ryhmissä 564 henkilöä.
34. Sukupuolijakauman osalta tilanne oli 31. joulukuuta 2010 seuraava: yksiköiden päälliköistä 25 prosenttia oli naisia, johtajista naisia oli 28 prosenttia ja pääjohtajista 33 prosenttia. Sukupuolijakauma tehtäväryhmittäin esitetään seuraavassa kuvassa.

Kuva 4

## Euroopan parlamentin pääsihteeristön henkilöstön sukupuolijakauma



Lähde: HENKILÖSTÖASIOIDEN PÄÄOSASTO

## K. Luku 14 ”Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut”

35. Luvun osuus oli 7 prosenttia vuoden 2010 menoista. Menojen 17 prosentin kasvu vuoteen 2009 verrattuna johtuu alamomentin 1 4 0 2 ”Konferenssitulkit” 27 prosentin ja momentin 1 4 2 ”Ulkoiset palvelut” 20 prosentin menojen lisäyksestä. Luvun 1 4 määrärahoista 52 prosenttia on alamomentilla 1 4 0 2 ja 24 prosenttia alamomentilla 1 4 0 0 ”Muu henkilöstö”.
36. Alamomentin 1 4 0 2 ”Konferenssitulkit” osalta maksusitoumukset olivat yhteensä 54 990 000 euroa, ja niillä katettiin (muun muassa) toimielinten yhteistyön puitteissa niiden ylimääräisten konferenssitulkkien palkkiot, sosiaalimaksut, matkakulut ja päivärahat, jotka parlamentti kutsuu parlamentin tai muiden toimielinten järjestämiin kokouksiin, kun (virkamiehinä tai väliaikaisina toimihenkilöinä työskentelevät) parlamentin tulkit eivät voi hoitaa kaikkia tarvittavia tehtäviä.
37. Parlamentin tulkit ja ylimääräiset konferenssitulkit työskentelivät vuonna 2010 yhteensä 109 256 tulkkipäivää parlamentin ja muiden toimielinten<sup>(1)</sup> palveluksessa tilaisuuksissa, joissa parlamentin yksiköt vastaavat tulkkauspalvelun tarjoamisesta (lisäystä 16 prosenttia vaalivuoteen 2009 verrattuna). Parlamentin henkilöstöön kuuluvilla tulkeilla oli 51 977 tulkkauspäivää (+21 prosenttia vuoteen 2009 verrattuna) ja ylimääräisillä tulkeilla 57 279 päivää (+15 prosenttia vuoteen 2009 verrattuna).
38. Alamomentin 1 4 0 0 ”Muu henkilöstö” sitoumukset olivat yhteensä 25 212 376 euroa. Tällä alamomentilla katetaan muun henkilöstön, sopimussuhteiset ja paikalliset toimihenkilöt ja erityisneuvonantajat mukaan lukien, palkat, lisät ja korvaukset mukaan lukien, toimihenkilöiden sosiaaliturvaan kuuluvat työnantajamaksut, näiden toimihenkilöiden palkkaukseen sovellettavien korjauskerrointen vaikutus sekä väliaikaisen ulkopuolisen henkilöstön käytöstä aiheutuvat menot. Sopimussuhteisessa

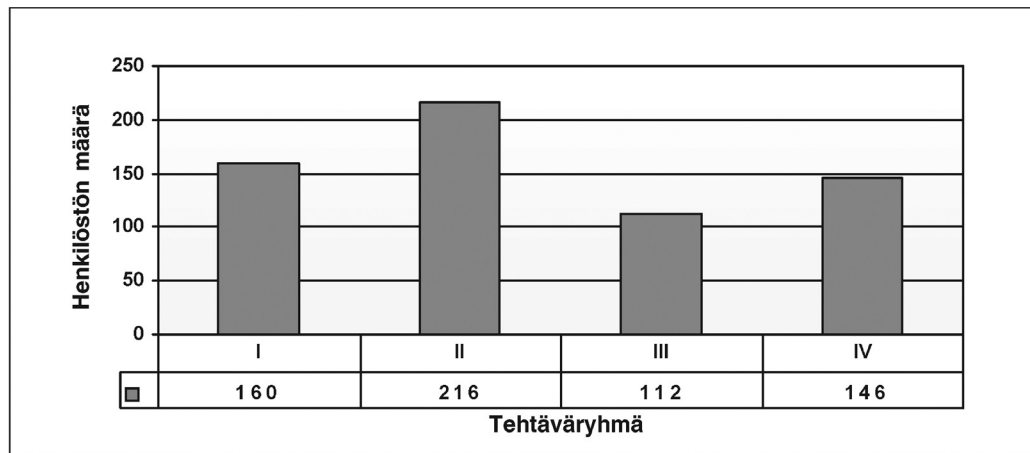
<sup>(1)</sup> Tilintarkastustuomioistuin, Euroopan oikeusasiamies, käännöskeskus, komission kokoukset Luxemburgissa sekä osittain alueiden komitea.

henkilöstössä oli 634 henkilöä 31. joulukuuta 2010. Vuoden aikana tälle alamomentille siirrettiin lisää määrärahoja kroatialaisten sopimussuhteisten työntekijöiden palkkaamisen rahoittamiseksi osana valmistautumista Kroatian EU:hun liittymiseen.

39. Sopimussuhteisen henkilöstön jakautuminen tehtävien mukaisesti esitetään kuvassa 5.

Kuva 5

**Sopimussuhteinen henkilöstö tehtävien mukaisesti**



**L. Luku 16 "Toimielimen henkilöstöä koskevat muut menot"**

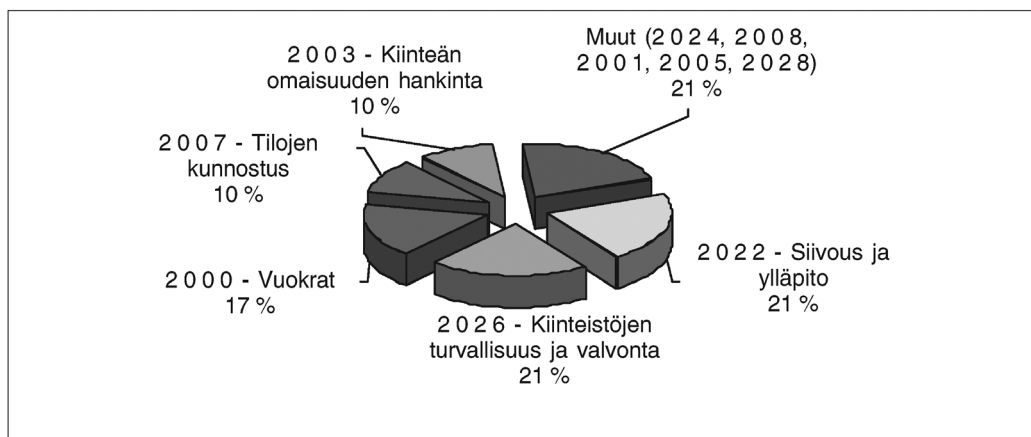
40. Luvun osuus oli 1 prosentti vuoden 2010 menoista. Luvun sitoumukset vähenivät 5 prosentilla vuodesta 2009, koska alamomentilla 1 6 1 3 "Ammatillinen täydennyskoulutus: virkamattakulut" ei ollut menoja. Tämä alamomentti poistettiin vuoden 2010 talousarvion nimikkeistöstä ja sen määrärahat siirrettiin momentille 3 0 0 "Henkilöstön virkamattakulut ja virkamattakat kolmen toimipaikan välillä".
41. Luvun 1 6 sitoumuksista 39 prosenttia koskee alamomenttia 1 6 5 4 "Lasten päiväkotit ja muut lastentarhat", 28 prosenttia alamomenttia 1 6 1 2 "Ammatillinen täydennyskoulutus", 17 prosenttia alamomenttia 1 6 5 2 "Ravintoloiden ja ruokaloiden juoksevat toimintakulut".
42. Alamomentti 1 6 5 4/01 "Lasten päiväkotit ja muut lastentarhat: parlamentin Brysselissä toimivan päiväkodin ja lapsiparkin ulkopuolinen hallinto ja liitännäiskulut" on alamomentin 1 6 5 4 suurin alakohta. Alamomentin sitoumukset olivat yhteensä 5 163 866 euroa ja kattoivat parlamentin maksettavaksi kuuluvan osuuden kuluista, jotka liittyvät lasten päiväkotiin ja ulkopuolisiin lastentarhoihin, joiden kanssa on tehty sopimus.
43. Alamomentin 1 6 1 2 "Ammatillinen täydennyskoulutus" sitoumukset olivat 3 680 850 euroa ja kattoivat henkilöstön pätevyyden lisäämiseksi ja toimielimen toiminnan ja tehokkuuden parantamiseksi järjestettävään koulutukseen liittyvät menot. Vuonna 2010 talon sisäisille kielikursseille osallistui 7 504 henkilöä ja lisäksi 392 henkilöä osallistui toimipaikan ulkopuolella järjestetyille kursseille. Lisäksi 733 henkilöä osallistui atk-kursseille ja 998 henkilöä taloushallinnon kursseille. Euroopan unionin henkilöstökoulutuskeskuksen kursseille osallistui lisäksi 85 henkilöstöön kuuluvaa. Muuhun kuin kielikoulutukseen osallistui talon sisällä yhteensä 6 853 henkilöä ja 198 henkilöä osallistui ulkoisille kursseille.
44. Alamomentin 1 6 5 2 "Ravintoloiden ja ruokaloiden juoksevat toimintakulut" sitoumukset olivat 2 313 000 euroa. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan ravintoloiden ja ruokaloiden liikkeenharjoittamiskulut. Itsepalveluravintoloissa kävi noin 1 339 000 asiakasta ja henkilöstön kaupassa noin 161 000 asiakasta.

### M. Luku 20 ”Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut”

45. Luvun osuus oli 12 prosenttia vuoden 2010 menoista, mikä merkitsee kahden prosentin kasvua vuodesta 2009. Menot kasvoivat alamomenteilla 2003 ”Kiinteän omaisuuden hankinta”<sup>(1)</sup>, 2022 ”Siivous ja ylläpito” ja 2000 ”Vuokrat”, mutta toisaalta alamomenttien 2007 ”Tilojen kunnostus” ja 2001 ”Pitkäaikaisista vuokrasopimuksista aiheutuvat maksut” menot vähenivät. Alamomentille 2001 otettiin vuonna 2010 määrärahoja 86 miljoonaa euroa käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista (katso selvityksen osa I, jossa käsitellään käyttötarkoitukseen sidottuja tuloja).
46. Luvun 20 määrärahojen jaottelu menoluokittain esitetään seuraavassa kuvassa.

Kuva 6

Luvun 20 menojen jakautuminen



47. Alamomentin 2022 ”Siivous ja ylläpito” sitoumukset olivat 39 351 882 euroa (21 prosenttia luvun menoista), ja niillä katettiin voimassa olevien sopimusten mukaisesti tilojen, hissien, lämmityksen, ilmastoinnin ja palo-ovien ylläpitokulut sekä maalaustyöt, korjaukset jne.
48. Alamomentin 2026 ”Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta” sitoumukset olivat yhteensä 38 917 198 euroa (21 prosenttia luvun menoista), ja niillä katettiin ensisijaisesti parlamentin kolmessa toimipai-kassa käyttämien rakennusten ja tiedotustoimistojen vartiointista ja valvonnasta aiheutuvat kulut. Parlamentin toimitiloissa työskenteli vuoden 2010 lopussa 1 023 turvamiestä<sup>(2)</sup>.

### N. Luku 21 ”Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus”

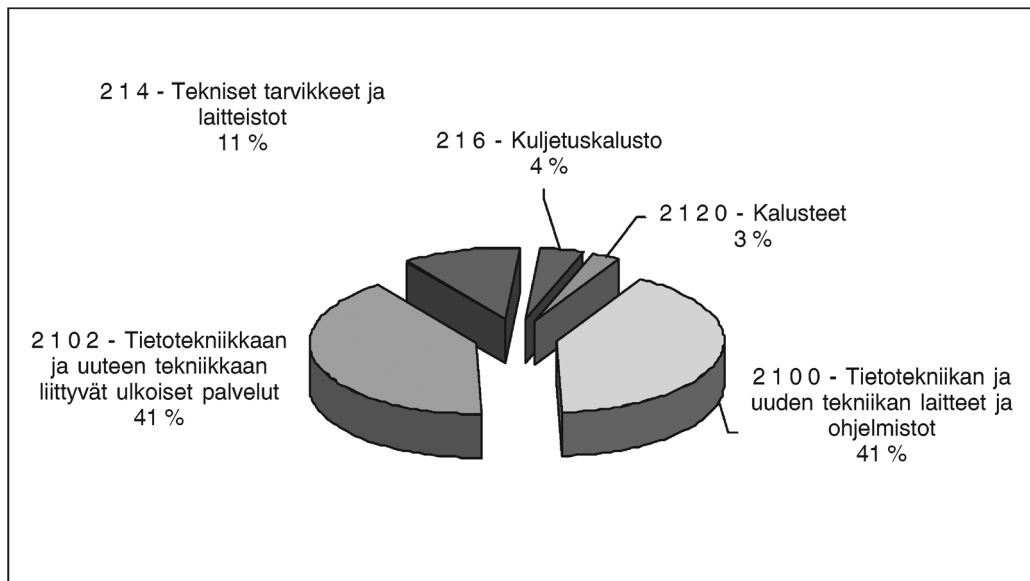
49. Luvun osuus oli 9 prosenttia vuoden 2010 menoista. Luvun 21 menot kasvoivat 30 prosenttia vuonna 2009, mikä johtui erityisesti momentin 210 ”Tietojenkäsittely ja televiestintä” aiempaa suu-remmista menoista. Tätä alamomenttia koskevat menot lisääntyivät 34 prosenttia kokonaismäärältään noin 24 miljoonaa euroa olleen kolmen C-siirron (7, 11 ja 14) johdosta. Momentin 210 osuus oli 82 prosenttia luvun 21 määrärahoista. Suurin osa tämän luvun määrärahoista jakautui kahdelle ala-momentille: 2100 ”Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmistot” (41 prosenttia) ja 2102 ”Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut” (myös 41 prosenttia). Luvun 21 menojen jakautuminen esitetään seuraavassa kuvassa.
50. Edellä mainituissa siirroissa ilmenevä 30 prosentin kasvu johtuu puhemiesihistön hyväksymän keskipit-kän aikavälin TVT-strategiasuunnitelman ja etenkin tiedonhallintajärjestelmän käyttöönotosta sekä näihin ohjelmiin sisältyvistä hyvin merkittävistä tietotekniikkahankkeista. Myös langattomien verkko-jen laajentamisella ja Brysselin datakeskuksella oli suuria talousarviovaikutuksia (katso yksityiskohtaiset tiedot selvityksen osassa III).

<sup>(1)</sup> Sitousumäärärahoja ei ollut vuonna 2009.

<sup>(2)</sup> Arvio perustuu tiettyyn tulokseen velvoittaviin palvelusopimuksiin, joissa ei kuitenkaan oteta huomioon henkilös-tötarpeita.

Kuva 7

## Luvun 21 menojen jakautuminen



51. Alamomentin 2100 "Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmistot" sitoumukset olivat 56 626 299 euroa. Määrärahaa katettiin menot, jotka liittyvät toimielimen laitteistojen ja ohjelmistojen hankintaan, vuokraukseen, huoltoon ja ylläpitoon, sekä niihin liittyvät työt. On kyse erityisesti atk-keskuksen järjestelmiin ja televiestintäjärjestelmiin, osastojen ja poliittisten ryhmien atk-palveluihin sekä koneäänestykseen tarvittavista laitteistoista ja ohjelmistoista.
52. Alamomentin 2102 "Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut" sitoumukset olivat 55 814 490 euroa, ja ne oli tarkoitettu kattamaan pääasiassa menot, jotka aiheutuivat atk-palvelukeskuksilta ja atk-konsulteilta saadusta ulkopuolisesta avusta atk-keskuksen ja verkon käytössä, sovellusten tuottamisessa ja ylläpidossa, käyttäjätuessa (jäsenet ja poliittiset ryhmät mukaan lukien), selvitysten toteuttamisessa sekä teknisten asiakirjojen laatimisessa ja julkaisussa.
53. Tiedontallennuskapasiteetti ja käsittelyvalmiudet lisääntyivät 28 prosentilla tarkasteltavana aikana. Joulukuussa muistikapasiteettia oli 1 803 021 gigatavua (Gb) ja vuoden 2010 lopussa vastaava luku oli 2 314 240 Gb. Käsittelyvalmiuksien osalta parlamentin keskustietojenkäsittelylaitteen kapasiteetti käsitellä tietty tietomäärä tietyssä ajassa pysyi samalla tasolla edelliseen vuoteen verrattuna. Tietojärjestelmien turvallisuuden varmistamiseksi verkkoon, palvelimiin, ohjelmistoihin ja työasemiin liitettyjen ja niitä varten testattujen paikkojen määrä sitä paitsi pieneni 46 prosenttia (1 886 vuoden 2009 lopussa, mutta enää 1 019 vuoden 2010 lopussa) tietotekniikkajärjestelmän parantuneen vakauden ansiosta.

#### O. Luku 23 "Hallinnosta johtuvat juoksevat menot"

54. Luvun osuus oli 1 prosentti vuoden 2010 menoista. Neljän prosentin vähennys tässä luvussa vuonna 2009 voidaan selittää suurelta osin momentin 232 "Juridiset kulut ja vahingonkorvaukset" menojen vähenemisellä (-21 prosenttia).
55. Tämän momentin menot jakaantuivat seuraavasti: momentin 235 "Televiestintä" osuus oli 55 prosenttia; momentin 230 "Paperi- ja toimistotarvikkeet ja erilaiset kulutustavarat" 19 prosenttia ja momentin 232 "Juridiset kulut ja vahingonkorvaukset" 10 prosenttia.

#### P. Luku 30 "Kokoukset ja konferenssit"

56. Luvun osuus oli 2 prosenttia vuoden 2010 menoista. Vuonna 2010 määrärahoja oli 15 prosenttia enemmän kuin vuonna 2009. Kasvu johtuu momentin 300 "Henkilöstön virkamatkakulut ja virkamatkakolmen toimipaikan välillä" menojen lisääntymisestä. Vuonna 2010 parlamentti ryhtyi asteittain toimimaan täydellä teholla vaalivuoden 2009 jälkeen.

57. Vuonna 2010 tehtiin 33 200 virkamatkaa. Virkamatkapäiviä oli 98 629. Useimmat virkamatkoista olivat matkoja parlamentin kolmen toimipaikan välillä (Bryssel: 5 391 virkamatkaa, Strasbourg 20 125 virkamatkaa ja Luxemburg 2 477 virkamatkaa).

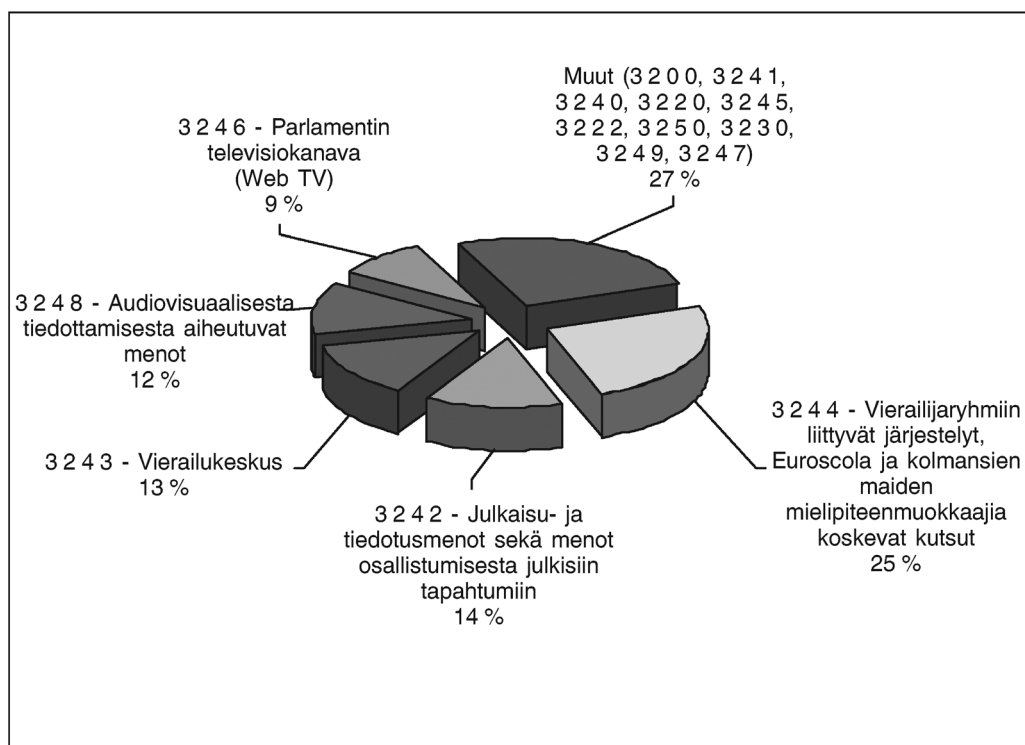
**Q. Luku 3 2 ”Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys”**

58. Luvun määrärahojen osuus oli 6 prosenttia vuoden 2010 menoista. Edelliseen vuoteen verrattuna määrärahat lisääntyivät 4 prosenttia. Luvun määrärahoista 25 prosenttia liittyi alamomenttiin 3 2 4 4 ”Vierailijaryhmiin liittyvät järjestelyt, Euroscola-ohjelma ja kolmansien maiden mielipiteenmuokkaajia koskevat kutsut”, 14 prosenttia liittyi alamomenttiin 3 2 4 2 ”Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin”, 13 prosenttia alamomenttiin 3 2 4 3 ”Vierailukeskus” ja 12 prosenttia alamomenttiin 3 2 4 8 ”Audiovisuaalisesta tiedottamisesta aiheutuvat menot”.

59. Menojen jaottelu esitetään seuraavassa kuvassa.

Kuva 8

**Luvun 3 2 menojen jakautuminen**



60. Alamomentin 3 2 4 4 ”Vierailijaryhmiin liittyvät järjestelyt, Euroscola-ohjelma ja kolmansien maiden mielipiteenmuokkaajia koskevat kutsut” sitoumukset olivat 24 534 587 euroa ja kattoivat avustukset jäsenten kutsumille vierailijaryhmille, liitännäiset valvonta- ja infrastruktuurikulut, Euroscola-ohjelman toimintakulut sekä kolmansien maiden mielipiteenmuokkaajille tarkoitettujen harjoittelujaksojen rahoituksen.
61. Alamomentin 3 2 4 2 ”Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin” sitoumukset olivat 13 633 133 euroa. Määrärahat kattoivat erityisesti tiedotusmateriaalin julkaisemisen, mukaan lukien sähköinen materiaali, sekä tiedotus- ja suhdetoiminnan, osallistumisen julkisiin tapahtumiin, näyttelyihin ja messuille jäsenvaltioissa ja ehdokasvaltioissa ja lainsäädäntötyön seuranta-tietokannan (OEIL) päivittämisen.
62. Alamomentin 3 2 4 3 ”Vierailukeskus” sitoumukset lisääntyivät merkittävästi (+227 prosenttia) vuoteen 2009 verrattuna ja olivat yhteensä 12 725 985 euroa. Menokehitys vastaa kyseistä hyvin monimutkaista hanketta koskevia suunnitelmia. Yksityiskohtaiset tiedot on esitetty selvityksen osassa III.
63. Alamomentin 3 2 4 8 ”Audiovisuaalisesta tiedottamisesta aiheutuvat menot” sitoumukset olivat yhteensä 12 137 103 euroa. Tästä katettiin muun muassa seuraaviin liittyvät menot:

- audiovisuaalisen alan toimintamäärärahat (toimielimen omat palvelut ja ulkopuolinen apu kuten tekninen työ radio- ja tv-asetuille, audiovisuaalisten ohjelmien nauhoitukset, tuotanto, yhteistuotanto ja levitys, tv- ja radio-ohjelmien lähetykslinjojen vuokraus ja lähetykset sekä muut toimet, joilla parannetaan toimielimen yhteyksiä audiovisuaalisia välineitä käyttäviin elimiin),
- täysistuntojen ja parlamentin valiokuntien kokousten tosiaikaiseen lähettämiseen internetissä liittyvät menot,
- täysistuntojen nauhoittaminen DVD-ROM-levyille,
- asianmukaisten arkistojen ja sellaisen hakukoneen luominen, jolla yleisölle taataan jatkuva pääsy kyseisiin tietoihin.

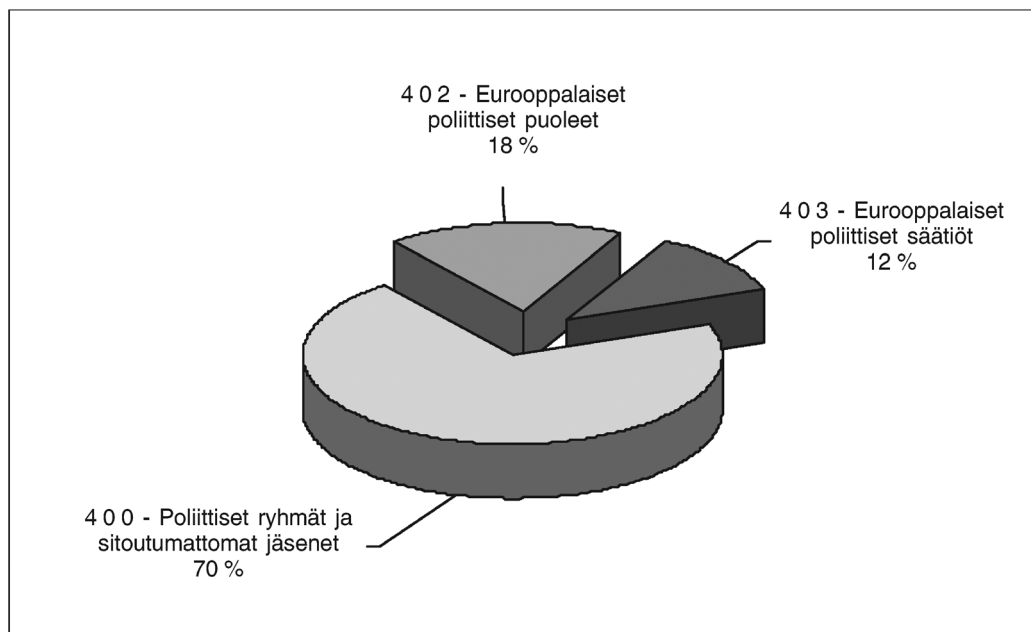
64. Audiovisuaalisen tiedon tuottamisesta voidaan todeta, että vuonna 2010 tietoa tuotettiin yhteensä 12 275 tuntia tiedotusvälineille ja muille asiakkaille. On syytä panna merkille, että kaikkiaan 767 puolen päivän pituista valiokuntakokousta lähetettiin suorana (streaming-lähetyksinä) internetissä (suorana internetiin lähetettyjen valiokuntaistuntojen määrä kaksinkertaistui vuoteen 2009 verrattuna). Europe by Satellite -palvelu tuotti 809 uutisjuttua, 58 tiedotuslähetystä sekä 475 suorana lähetettyä raporttia.

#### R. Luku 40 ”Tiettyjen toimielinten ja elinten erityismenot”

65. Tämän luvun osuus vuoden 2010 menoista oli 5 prosenttia, mikä tarkoittaa 10 prosentin kasvua edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna. Momentin 4 0 0 ”Poliittisten ryhmien ja sitoutumattomien jäsenten hallinnosta, poliittisesta toiminnasta ja tiedotuksesta johtuvat menot” osuus oli 70 prosenttia luvun 4 0 määrärahoista. Momentin sitoumukset olivat yhteensä 53 355 142 euroa. Määräraha oli tarkoitettu kattamaan poliittisten ryhmien ja sitoutumattomien jäsenten
- sihteeristökulut, hallinnosta johtuvat menot ja toimintamenot,
  - poliittiseen toimintaan ja tiedotukseen liittyvät menot Euroopan unionin poliittisen toiminnan yhteydessä.
66. Momentti 4 0 2 ”Rahoitus eurooppalaisille poliittisille puolueille” kattoi 18 prosenttia (14 miljoonaa euroa) luvun 4 0 määrärahoista.

Kuva 9

Luvun 4 0 menojen jakautuminen (%)



### S. Luku 4 2 ”Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot”

67. Tämän luvun osuus oli 10 prosenttia vuoden 2010 menoista. Osuus on sama kuin vuonna 2009. Alamomentin 4 2 2 0 ”Parlamentin jäsenten avustaminen” osuus oli 99 prosenttia luvun sitoumuksista. Momentin sitoumukset olivat yhteensä 152 645 163 euroa. Palautettakoon mieleen, että vuoden 2010 lisätalousarviossa lisättiin jäsenen henkilökohtaisia avustajia koskevia määrärahoja (katso selvityksen osassa I esitetyt yksityiskohdat).
68. Euroopan parlamentissa työskenteli 1 483 parlamentin jäsenen valtuutettua avustajaa 31. joulukuuta 2010. Joulukuussa 2010 jäsenet olivat tehneet työsopimuksen 2 198 paikallisen avustajan kanssa. Jäsenillä oli keskimäärin 3,4 paikallista avustajaa palveluksessaan. Palkattujen paikallisten avustajien määrä vaihteli merkittävästi jäsenten keskuudessa vuonna 2010 ja sijoittui välille 0–45. Vaikka 97 jäsenellä ei ollut lainkaan paikallisia työntekijöitä, 35 jäsentä otti palvelukseensa yli 10 työntekijää kotijäsenvaltiossaan vuonna 2010.

### T. Osasto 1 0 ”Muut menot”

69. Tähän osastoon kuuluvien lukujen määrärahat ovat ainoastaan alustavia määrärahoja ja niitä voidaan sitoa ainoastaan siirtämällä toiminnalliseen budjettikohtaan. Näitä siirtoja tarkastellaan selvityksen I osassa. Osaston alkuperäiset määrärahat olivat 46 441 800 euroa eli noin 3 prosenttia alkuperäisten määrärahojen kokonaismäärästä. Määrärahoja siirrettiin ulos yhteensä 42 241 800 euroa ja lisätalousarviossa leikattiin luvun 10 5 ”Alustava määräraha kiinteistöjä varten” määrärahoja 4 miljoonalla eurolla. Käyttämättä jäi luvusta 10 1 ”Varaus ennakoimattomia menoja varten” 200 000 euroa eli noin 0,01 prosenttia vuoden 2010 lopullisista määrärahoista.

### III VUOTTA 2010 KOSKEVAT TAVOITTEET JA TULOKSET

70. Vuoden 2009 Euroopan parlamentin vaalien jälkeen parlamentin toiminta palautui vähitellen normaalitasolleen vuoden 2010 aikana. Vuonna 2010 parlamentti toteutti edelleen muutoksia parantaakseen ja nykyaikaistaakseen työskentelymenetelmiään poliittisten ja lainsäädännöllisten vastuidensa mukaisesti ja arvioidakseen viime vuosina käynnistettyjä monivuotisia aloitteita. Lissabonin sopimuksen ratifioinnin ja 1. joulukuuta 2009 tapahtuneen voimaantulon seurauksena oli toteutettava budjettimenot edellyttäviä mukautuksia (katso lisätalousarviota koskevat tiedot selvityksen osassa I).
71. Seuraavat tavoitteet perustuvat pääsihteerin vuosille 2009–2010 laatimiin suuntaviivoihin sekä parlamentin päätöslauselmissa hyväksytyihin suuntaviivoihin.
- vuoden 2010 talousarviomenettelyn suuntaviivat – pääluokat I, II ja IV–IX, päivätty 10. maaliskuuta 2009,
  - Euroopan parlamentin ennakoarvio vuodelle 2010, päivätty 5. toukokuuta 2009,
  - lisätalousarvio nro 1/2010: pääluokka I – Euroopan parlamentti, päivätty 19. toukokuuta 2010.

### A. Lainsäädäntövastuun lisääntyminen lissabonin sopimuksen voimaantulon myötä

72. Sopimus ulotti yhteispäätösmenettelyn käytön tavallisena lainsäätämisyjärjestyksenä noin 95 prosenttiin lainsäädännöstä. Sopimuksella oli merkittäviä vaikutuksia myös kaikkiin tapauksiin, joissa hyväksyntämenettely on korvannut kuulemismenettelyn, eli etenkin kansainvälisten sopimusten neuvottelemiseen ja tekemiseen.
73. Lissabonin sopimus edellytti lisäksi sitä, että parlamentin yksiköiden oli lisättävä teknistä seurantaansa: kansalaisaloitteet, alueiden komitean ja talous- ja sosiaalikomitean pakollinen kuuleminen, Euroopan keskuspankin suurempi vastuu, uusi rooli tuomioistuimen ja yleisten tuomioistuinten tuomareiden ja julkisasiamiesten nimittämisessä, uudet tiedonsaantioikeudet jne.

#### A.1 EU:n sisäiset politiikat

74. Lissabonin sopimuksen voimaantulo antoi Euroopan parlamentille merkittävästi uutta toimivaltaa maatalouden (AGRI-valiokunta), kalatalouden (PECH), vapauden, turvallisuuden ja oikeuden (LIBE) ja monenvälisen seurannan (ECON) kaltaisilla aloilla ja sen myötä käyttöön otettiin huomattavia muutoksia EU:n talousarviomenettelyssä (BUDG). Uusia välineitä ollaan ottamassa käyttöön, kuten kansalaisaloite (AFCO), delegoidut säädökset ja täytäntöönpanosäädökset (horisontaalinen vastuu: JURI), Euroopan ulkosuhdehallinto EUH (AFCO on vastuussa toimielimiä koskevista kysymyksistä, JURI henkilöstöä koskevista säännöistä, CONT rahoitusta koskevasta sääntelystä ja BUDG sen talousarviosta). Menettelyihin, joissa edellytetään parlamentin hyväksyntää (useimmiten kyse on kansainvälisistä sopimuksista), sisältyy oletusarvoisesti kuuleminen valiokunnassa (esimerkiksi TRAN, LIBE tai PECH).

75. Kansallisten parlamenttien aseman vahvistuminen Lissabonin sopimuksessa vaikutti suoraan parlamentin ja erityisesti valiokuntien työmenetelmiin; uusi toissijaisuusperiaatteen tehostetun valvonnan mekanismi ("keltainen" ja "oranssi" kortti), Lissabonin sopimuksen myötä käyttöön otetut ylimääräiset suojoitoimenpiteet ("hätäjarrut") sekä kansallisten parlamenttien kanssa käytävän lainsäädäntömenettelyä edeltävän ja sen jälkeisen vuoropuhelun kehittämistarve vaikuttavat käytännössä valiokuntien toimintaan ja työmäärään.
76. Valiokunnat ovat käynnistäneet ja valmistelleet useita merkittäviä lainsäädäntöpäätöksiä: SWIFT-tiedonjakosopimuksen hylkääminen, vuoden 2011 talousarvion hyväksyminen, kansalaisaloite, rahoitusvalvontaa koskeva toimenpidepaketti, EUH, taloushallinto ja niin edelleen. Lainsäädäntötoiminnan vauhti kiihtyy nopeasti, ja monet komission vuonna 2010 esittämät strategiset muut kuin lainsäädäntöaloitteet voivat lähikuukausina johtaa lukuisiin asiaan liittyviin lainsäädäntöehdotuksiin, erityisesti Eurooppa 2020 -strategian täytäntöönpanon yhteydessä.
77. Merkittävästi muutettu EU:n talousarviomenettely pantiin täytäntöön ensimmäisen kerran Lissabonin sopimuksen voimaantulon jälkeen. Parlamentti sai myös kantaakseen lisää vastuuta EU:n pakollisista menoista. Parlamentti ryhtyi myös mukauttamaan toimielinten välistä sopimusta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta Lissabonin sopimuksen vaatimuksiin ja odotti innokkaasti osallistumista monivuotisen rahoituskehityksen perusteelliseen väliarviointiin.

#### *A.2 EU:n ulkopolitiikat*

78. Sopimuksella on merkittäviä vaikutuksia ulkosuhteiden alalla. Parlamentti sai uusia lainsäädäntö-, budjetti- ja valvontavaltuuksia ja oman roolinsa nimitettäessä komission varapuheenjohtajaa ja korkeaan edustajaa sekä tämän erityisedustajia ja suhteissa heihin. Parlamentin osalta tämä koskee erityisesti sen yhteistä kauppapolitiikkaa ja ulkosuhdehallintoa käsitteleviä elimiä.
79. Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) perustamista koskevien neuvotteluiden yhteydessä parlamentti sai merkittäviä myönnötyksiä, jotka koskivat parlamentin harjoittamaa valvontaa ja yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan demokraattista ennakkovalvontaa. Parlamentti voitti itselleen oikeuden tulla kuuluksi kunkin tapauksen luottamuksellisuuden huomioon ottavalla tavalla ennen kuin neuvosto hyväksyy YUTP:aa koskevia toimivaltuuksia tai strategioita. Parlamentille, tai sen jäsenille, joille se oli välttämätöntä, myönnettiin myös oikeus saada tutustua luottamuksellisiin YUTP:aa koskeviin tietoihin (tätä sovellettiin ensimmäisen kerran EU:n ja Libyan välistä puitesopimusta koskevien neuvotteluvaltuuksien yhteydessä), ja lisäksi korkea edustaja / varapuheenjohtaja sitoutui käynnistämään yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan luottamuksellisiin tietoihin tutustumista koskevan toimielinten välisen sopimuksen uudelleen neuvottelemiseen johtavan prosessin. Ulkoasiainvaliokunta on lisäksi saanut oikeuden haastatella edustuston päällikön tai EU:n erityislähettilään virkaan ehdolla olevat henkilöt ennen kuin he alkavat hoitaa tehtäväänsä. Tähän mennessä on suljetuin ovin järjestetyissä kokouksissa haastateltu neljää EU:n edustuston päälliköksi nimitettyä henkilöä. Parlamentin onnistui lopulta muuttaa YUTP:n määrärahat paljon aiempaa avoimmiksi, koska tästä lähtien siihen sovelletaan tavallista lainsäätämisyjärjestystä ja koska tärkeimmät YUTP:n piiriin kuuluvat operaatiot on yksilöitävä selkeästi omilla alamomenteillaan (näin tehtiin jo vuoden 2011 talousarvion yhteydessä).
80. Lissabonin sopimus merkitsi laadullista muutosta EU:n ja Euroopan talousalueen (ETA) ja sen jäsenvaltioiden välisiin suhteisiin, koska Euroopan parlamentti voi nyt osallistua suoraan lukuisten ETA:n kanssa tehtävien sopimusten ja yli sadan Sveitsin kanssa tehtävän kahdenvälisen sopimuksen neuvotteluihin.
81. Mitä tulee EU:n laajenemiskysymykseen, 32 kroatialaista sopimussuhteista työntekijää otettiin palvelukseen. Heidät sijoitettiin pääasiassa kieliyksikköihin ja muiden pääosastojen niihin yksikköihin, jotka osallistuvat laajenemisen valmisteleamiseen. Uusi Kroatian yksikkö ryhtyi syyskuun puolivälissä kääntämään Euroopan parlamentin avainasiakirjoja.



## B. Jäsenille tarjottujen palvelujen parantaminen

### B.1 Lainsäädännöllinen tuki

82. Lissabonin sopimuksen voimaantulon ja parlamentille sen johdosta kuuluvien uusien vastuiden seurauksena parlamentin valiokuntien sihteeristöjen henkilöstöjä on vahvistettu niin, että tästä lähtien ne koostuvat kuudesta, yhdeksästä tai kahdestatoista hallinnollisesta virkamiehestä, riippuen asianomaisen valiokunnan lainsäädäntötyön määrästä. Henkilöstömääriä on mukautettu myös toimialayksiköissä, suhteista kansallisiin parlamentteihin vastaavissa yksiköissä, kirjastossa ja poliittisten ryhmien sihteeristöissä, ja jäsenten avustajia koskevia määrärahoja on myös lisätty vastaamaan uuden tilanteen vaatimuksia. Lisätalousarviossa poliittisten ryhmien henkilöstöä vahvistettiin 75:llä, valiokuntien sihteeristöjä 70:llä ja suhteista kansallisiin parlamentteihin vastaavia yksiköjä viidellä viralla. Kunkin jäsenen saamaa kuukausittaista sihteeristökorvausta korotettiin 1 500 eurolla. Valtuuskuntien ja parlamenttien välisten edustajakokousten sihteeristöjä on tehokkuuden lisäämiseksi yhdistelty yhteisiin alueellisiin klustereihin, mikä mahdollistaa sen, että virkamiehet voivat erikoistua tiettyyn alueeseen ja tietojenvaihtoa voidaan helpottaa kahdenvälisen valtuuskuntien ja monenvälisen edustajakokousten välillä.
83. Puhemiehelle ja varapuhemiehille tarjottua tukea on lisätty siten, että täysistunnon tiedotustilaisuuksien valmisteluista huolehtii yksiköjen välinen työryhmä, joka koostuu täysistunto-osaston, päättävien elinten osaston, lainsäädäntöasiakirjojen osaston ja kirjasto-osaston edustajista.
84. Jäsenten palvelutarjonta (tutkimuspalvelut ja analyttiset tietopalvelut) lisääntyi merkittävästi (+40 prosenttia verrattuna vastaavaan ajanjaksoon kuudennella vaalikaudella): tutkimuspalvelujen asema vakiintui ja tietopalvelujen tarjonta laajeni tasaisesti. Analyttinen tuotanto lisääntyi sekä määrällisesti että tuotteiden lukumäärällä mitattuna. Uusia tuotteita kehitettiin, jotta jäsenten tarpeisiin voitaisiin vastata entistä tehokkaammin. Kirjaston asiakkaille (ei pelkästään jäsenille) tarjottua palvelua parannettiin ottamalla käyttöön uusi sähköinen luetteloiden hallintajärjestelmä (jota sovelletaan myös uusiin hankintoihin), joka on liitetty verkkosivustoon.
85. Kansallisten parlamenttien lausuntojen (joiden määrä kasvaa nopeasti) vastaanottamiseen ja välittämiseen tarkoitettujen mekanismien luominen on parantanut parlamenttien välistä viestintää tällä alalla sekä mahdollistanut tietojen toimittamisen nopeammin ja joustavammin asianomaisille Euroopan parlamentin valiokunnille.

### B.2 Jäsenten asemaa koskevat säännöt ja avustajia koskevat säännöt

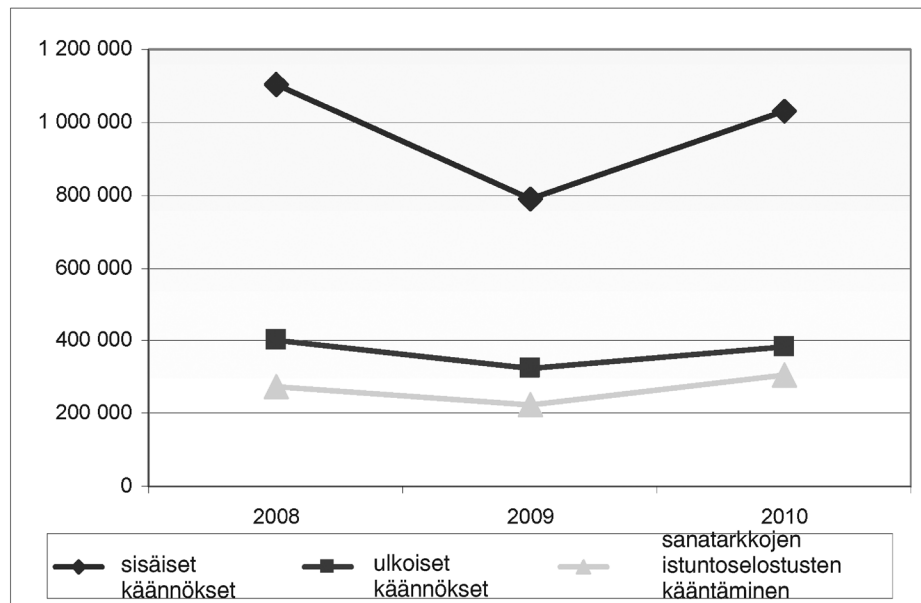
86. Vuosi 2010 oli parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen ja heidän avustajiaan koskevien sääntöjen ensimmäinen kokonainen soveltamisvuosi. Puhemiehistön vuonna 2009 perustama jäsenten asemaa koskevien sääntöjen ja avustajia koskevien sääntöjen soveltamisen väliaikainen arviointiryhmä, joka koostuu neljästä varapuhemiehestä, aiheesta vastaavasta kvestorista ja oikeudellisten asioiden valiokunnan puheenjohtajasta, jatkoi työtään vuonna 2010 parlamentin yksiköiden tukemana. Arviointiryhmän antamat suositukset johtivat siihen, että puhemiehistön kokouksissaan vuonna 2009 ja 2010 hyväksymien jäsenten asemaa koskevien sääntöjen ja avustajia koskevien sääntöjen soveltamishjeiseihin tehtiin useita muutoksia.
87. Parlamentin yksiköt valmistelivat atk-sovellukset sääntöjen soveltamiseksi sekä jäseniä ja avustajia koskevien lomakkeiden mukauttamiseksi sekä antoivat aiheesta paljon tietoa (jäsenille jaettavia "Usein kysytyä" -tiedotteita, tietolehtisiä intranettiin ja niin edelleen).

### B.3 Jäsenten yhtäläiset mahdollisuudet käyttää kielipalveluja

88. Euroopan parlamentin kokouksista tulkattiin 5 664, mihin määrään sisältyvät matkat kolmen toimipaikan ulkopuolelle sekä henkilökohtaiset tulkkauspalvelut. Tulkkaus oli lisäksi saatavilla 590:ssä Euroopan komission, 69:ssä alueiden komitean, 136:ssa tilintarkastustuomioistuimen, ulkopuoliset matkat mukaan lukien, ja kuudessa käännöskeskuksen kokouksessa.
89. Asiakirjoja käännettiin yhteensä 1 721 191 sivua (talon sisällä 1 033 176 sivua, ulkoisesti 381 804 sivua ja 306 211 sivua sanatarkkoja istuntopöytäkirjoja varten). Käännettyjen asiakirjojen jakauma ja niiden määrien kehitys on esitetty seuraavassa kuvassa. Parlamentin yksiköt kykenivät käsittelemään käännöspyyntöjä huolimatta siitä, että monikielisyttä koskevissa menettelysäännöissä vahvistettuja asiakirjojen käännettäväksi jättämistä koskevia vähimmäismääräaikoja noudatettiin ainoastaan 35 prosentissa tapauksista.

Kuva 10

## Vuosina 2008–2010 käännettyjen sivujen jakautuminen



## B.4 Tieto- ja viestintäteknologia

90. Puhemiehistö hyväksyi 24. maaliskuuta 2010 TVT:n innovointistrategiakomitean ehdotuksen perusteella keskipitkän aikavälin TVT-strategiasuunnitelman. Strategia perustuu kolmeen pilariin:

- uuden Lissabonin sopimuksen täysi hyödyntäminen, jotta parlamentin jäsenille voidaan antaa parhaat mahdollisuudet tehtäviensä suorittamiseen,
- matkaviestinnän, liitettävyyden, liikkuvuuden ja yhteentoimivuuden parantaminen,
- viestinnän vahvistaminen toimielimen sekä kansallisten parlamenttien, Euroopan kansalaisten ja kansalaisyhteiskunnan välillä.

91. Euroopan parlamentissa käytetyn TVT:n on täytettävä kaksi tavoitetta: Ensimmäinen tavoite on varmistaa TVT:n käyttöä tukevan palvelun kestävä ja korkea laatu ja pitää sitä yllä toimielimen ja Euroopan kansalaisten välisessä viestinnässä, tarjottaessa tukea parlamentin jäsenille ja sen hallinnon toiminnalle. Toisena tavoitteena on kehittää TVT-tuotteet, joilla edistetään "uuden Lissabonin sopimuksen täyteen hyödyntämiseen, jotta parlamentin jäsenille voidaan antaa parhaat mahdollisuudet tehtäviensä suorittamiseen", "matkaviestinnän, liitettävyyden, liikkuvuuden ja yhteentoimivuuden parantamiseen" ja "viestinnän vahvistamisen toimielimen sekä kansallisten parlamenttien, Euroopan kansalaisten ja kansalaisyhteiskunnan välillä" tähtäviä poliittisia suuntaviivoja.

92. Strategian mukaisesti tiedonhallintajärjestelmän avulla pyritään tarjoamaan jäsenten ja pääsihteeristön käyttöön kokonaisvaltainen lainsäädäntöasiakirjojen hakukone, joka perustuu monikieliseen ja kaikkien toimielinten saatavilla olevaan metadataan<sup>(1)</sup>. Vuosina 2009–2010 keskityttiin tuottamaan indeksointiprosesseja ja toiminnallisia määrittelyjä sekä saamaan ulkoiset verkkosivustot ja tietokannat valmiiksi.

93. Brysselin uuden datakeskuksen piirroksot ja kohdearkkitehtuuri sekä siirtosuunnitelma saatiin päätökseen. Sähköistä parlamenttia koskevan hankkeen osana käynnistettiin AT4AM-tuotanto (tarkistusten hallinta). Paperitonta parlamenttia koskevan hankkeen puiteissa on otettu vastaan sähköistä kokousta ja sähköistä valiokuntaa koskevia mallitoteutuksia. Brysselin ja Strasbourgin istuntosalien langattomien verkkojen toteuttamiseksi niihin asennettiin pieniä laitteita. WiFi-yhteyksien asentamista kaikkiin jäsenten käyttämiin rakennuksiin koskevat selvitykset ja valmistelutoimet on saatu päätökseen. Tämän lisäksi innovoinnin ja teknisen tuen pääosasto otti käyttöön uuden jäsenille tarkoitetun palvelupisteen henkilökohtaisen avun tarjoamiseksi jäsenille.

<sup>(1)</sup> On syytä panna merkille, että tämä tiedonhallintajärjestelmä kattaa ainoastaan toimielimen lainsäädäntötoiminnan, ei sen hallinnollista toimintaa.

### C. Viestintäpolitiikka

94. Joulukuussa 2010 käynnistettiin uusi, käyttäjäystävällinen audiovisuaalinen verkkoalusta ammattilaisille suunnattua audiovisuaalista verkkosivustoa koskevan tavoitteen mukaisesti. Se on jo kehittynyt parlamentin tuottaman ja lähettämän laadukkaan video-, ääni- ja kuvamateriaalin ensisijaiseksi levityskanavaksi erityisesti temaattisten kokonaisuuksien osalta. Verkossa lähetettävää streaming-palvelua on laajennettu kattamaan kaikki parlamentin valiokunnat, lehdistötilaisuudet sekä merkittävät tapahtumat toimielimissä. Saatavilla on nyt 13 samanaikaista streaming-lähetystä.
95. Parlamentin EP Live -palveluun tehtiin olennaisia parannuksia, joista mainittakoon sisällön uudelleenjärjestely, ohjelmien lähetysopeuksien parantaminen, visuaaliset kohennukset sekä selailu erityisten teemojen välillä. EuroparlTV-ohjelmien integrointia muihin medioihin parannettiin samalla linkittämällä ne parlamentin pääkotisivuille ja Facebook-sivuille. Vuonna 2010 sivuilla oli 9 858 549 yksittäistä kävijää ja vierailtujen sivujen kokonaismäärä oli 255 922 828.
96. Euroopan parlamentin tiedotustoimistot tavoittivat järjestämänsä toiminnan kautta noin 6 miljoonaa kansalaista suoraan ja välillisesti 60 miljoonaa kansalaista. Tiedotustoimistot järjestivät erityisesti 86 kansalaisfoorumia, joista viiteen liittyi rajat ylittävä ulottuvuus. Foorumit osoittautuivat hyväksi välineeksi, jolla parlamentti voi parantaa suorien EU-kansalaisyhteyksiensä laatua ja lisätä niiden määrää. Tiedotustoimistot järjestivät lisäksi menestyksekkäästi kansainvälistä naistenpäivää ja Eurooppa-päivää juhlistavia tapahtumia, ja viimeksi mainitun yhteydessä vietettiin samalla Schumanin julistuksen 60-vuotispäivää. Tiedotustoimistojen laatimista päivittäisistä lehdistökatsauksista voitiin yksilöidä yhteensä noin 100 Eurooppa-päivän juhlia käsittelevää erikoisjuttua yli 50:tä prosenttia jäsenvaltioista edustavista tiedotusvälineistä. Ympäri maailman järjestettiin yhteensä 26 tapahtumaa ja kampanjaa, joilla tavoitettiin 100 552 osallistujaa parlamentin tiloissa ja tuhansia muita niiden ulkopuolella.
97. Kaikki tiedotustoimistot järjestivät Saharovin palkinnon yhteydessä runsaasti erilaista toimintaa ihmisoikeuksien ja Saharovin palkinnon edistämiseksi. Vuonna 2010 palkinto myönnettiin kuubalaiselle Guillermo Fariñasille.
98. Vuonna 2010 vierailukeskus vastaanotti ensimmäistä kertaa yli 300 000 kävijää. Brysselissä vierailijoita oli 220 000 ja Strasbourgissa täysistuntoviikkojen aikana noin 80 000. Nämä vierailijamäärät koostuivat yhteensä noin 7 900 ryhmästä. Yksittäisiä vierailijoita oli noin 28 400, ja useimmat heistä seurasivat uuden multimediaopastetun kierroksen Brysselissä. Strasbourgissa yhteensä 8 574 henkilöä (toisen asteen opiskelijoita ja opettajia) osallistui tiedotustoimiston isännöimiin kuukausittaisiin Euroscopla-tapahtumiin.
99. Hyvin monimutkaisen vierailukeskushankkeen viimeinen vaihe on käynnistymässä. Vierailukeskus on jaettu 8 elämystilaan, joissa on yhteensä 36 erilaista temaattista mediainstallaatiota, joihin voi tutustua jostakin yli 300 yhteyspisteestä. Pysyvä näyttely käsittelee yli 700 erilaista tarinaa tai "näkemisen arvoista" kohdetta. "Tietoyksiköiden" kokonaismäärä ylittää 4 500, kun mukaan lasketaan media-avusteinen opastuskierros, multimodaalinen roolipeli, sisällön erityismukautukset lapsia ja vammaisia varten sekä seinille ripustetut parlamentin jäsenten esittelyt. Tuotettavien ja näyttelyyn sijoitettavien yksittäisten "tietoyksiköiden" lukumäärä on noin 20 000–30 000, kun otetaan huomioon monikielisyysvaatimukset. Temaattinen lähestymistapa on monisäikeinen ja ulottuu valtiotieteistä ja lainsäädäntökysymyksistä historiaan ja sosiologiaan. Näyttelyn sisällön kehittäminen ja tuotanto on keskeinen osa vierailukeskushanketta, toisin kuin olemassa olevaan kokoelmaan perustuvien perinteisten museohankkeiden tapauksissa. Tämä tekee suunnittelu- ja hankintaprosesseista hyvin monimutkaisia.
100. Euroopan parlamentin puhemies Hans-Gert Pöttering käynnisti Euroopan historian talon perustamishankkeen vuonna 2007. Puhemiehistö päätti samana vuonna perustaa asiantuntijakomitean, jonka tehtävänä oli laatia suunnitelma Euroopan historian talon luomiseksi. Euroopan historian talon yhtenä keskeisenä tavoitteena on sen "ideaperustan" mukaan syventää kaikenikäisten eurooppalaisten tietoja omasta historiastaan ja näin omalta osaltaan parantaa ymmärrystä Euroopan nykyisestä ja tulevasta kehityksestä. Arkkitehtikilpailun julkistamisen jälkeen saatiin 26 hyväksyttävää kiinnostuksenilmaisua. Arviointikomitea tarkasteli kiinnostuksenilmaisuja ja sai työnsä päätökseen tammikuussa 2010. Arvioinnin tuloksena jäljelle jäi kaksitoista ehdokasta, joita on pyydetty valmistamaan alustava suunnitelma. Kansainvälinen jury arvioi hankkeet syyskuussa 2010.

#### D. Kiinteistöpolitiikka

101. Puhemiehistö hyväksyi 24. maaliskuuta 2010 tekemällään päätöksellä keskipitkän aikavälin kiinteistöpolitiikan, joka sisältää seuraavat tavoitteet:
- parlamentin käytössä olevien rakennusten ostaminen,
  - kiinteistöihin liittyvien kustannusten maksaminen ennakoon käytettävissä olevien määrärahojen mukaisesti (keräilysiirtojen ja ylijäämien hyödyntäminen) rahoituskulujen pienentämiseksi,
  - parlamentin rakennusten alueellinen keskittäminen mittakaavaetujen saavuttamiseksi sisäisten palveluiden osalta (kuljetukset, huoltotyöt ja niin edelleen).
102. Puhemiehistö valtuutti kokouksessaan 24. maaliskuuta 2010 parlamentin kiinteistöpolitiikasta vastaavat varapuhemiehet ja pääsihteerin panemaan edellä mainitun keskipitkän aikavälin politiikan täytäntöön sekä tuomaan asiaan liittyvät ehdotukset puhemiehistön päätettäväksi. Kokouksessa asetettiin erityiseksi tavoitteeksi parlamentin Brysselissä vuokraamien rakennusten hankkiminen.
103. Brysselin Remard-rakennus hankittiin vuonna 2010 kyseisen politiikan mukaisesti ja Eurooppa-talon ostamista Sofiassa koskevaa hanketta ryhdyttiin valmistelemaan.
104. Mitä tulee Luxemburgin KAD-rakennuksen laajentamiseen, maalämpöjärjestelmän rakennustöistä tehdyn sopimuksen kustannukset olivat 30 prosenttia kaavailtua alhaisemmat. Tämä mieluinen lopputulos on seuraus hankintamenettelyn laajuudesta, sillä siihen osallistui yrityksiä useammasta kuin neljästä maasta. Rakennuksen rakentamista koskeva tarjouskilpailu julkaistiin elokuussa 2010. Rakennustöiden rahoittamista koskeva tarjouskilpailu julkaistiin joulukuun lopussa 2010.
105. Budapestin, Washingtonin, Lontoon ja Haagin tiedotustoimistojen rakennustyöt on saatu päätökseen. Kööpenhaminan tiedotustoimiston suunnittelusopimus on allekirjoitettu. Puhemiehistö antoi suosituksensa sille, että vuokraneuvottelut voidaan käynnistää niiden rakennusten omistajien kanssa, joihin Helsingin ja Wrocławin toimistot on tarkoitus sijoittaa. Sofiassa päädyttiin etsinnän jälkeen Rakovsky-rakennukseen. Viranomaisten on määrä päättää asiasta lopullisesti 31. maaliskuuta 2011 mennessä.

#### E. Ympäristöpolitiikka

106. Hiilipäästöjen vähentämiseksi on uusiin puitesopimuksiin ja voimassa olevien sopimusten lisäykseen kirjattava, että kaikkien virallisten autojen ja parlamentin käytössä olevien hyötyajoneuvojen on oltava Euro5-normin mukaisia. Parlamentin omia ajoneuvoja ollaan myös korvaamassa. Uusi jäsenten kuljetuksia Strasbourgissa koskeva sopimus on pantu täytäntöön.
107. Parlamentti on kehittänyt Brysselin alueen liikenneyhtiön (Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, STIB) kanssa "maksunvälityssopimuksen" julkisen liikenteen (STIB:n bussit, raitiovaunut ja metrojunat) käytön edistämiseksi. Lokakuussa 2010 allekirjoitetun sopimuksen mukaisesti parlamentti korvaa 50 prosenttia sen virkamiesten ja muun henkilöstön ostamien vuosilippujen hinnasta. Järjestelmä on ollut toiminnassa joulukuun lopusta 2010 lähtien.
108. Vuoden 2010 loppupuolella käynnistettiin Brysselissä myös merkittävä ympäristöhanke "Relighting" ("uudelleenvalaistus") (hehkulamput vaihdetaan kaikissa toimistoissa LED-lamppuihin energian säästämiseksi).

#### F. Pääsihteeristön nykyaikaistaminen ja uudelleenjärjestelyt

109. Euroopan parlamentin organisaatiokaavioon ja hallintoon tehdyt merkittävät muutokset on esitetty seuraavassa taulukossa.

Taulukko 12

## Yhteenvedo pääsihteeristössä vuonna 2010 toteutetuista rakenteellisista muutoksista

PO	Uudelleenjärjestely- ja nykyaikaistamistoimet
Johdon PO	Päättävien elinten osasto ja resurssiosasto perustettiin toukokuussa 2010 rahoitustoimintojen erottamiseksi PO:n muusta toiminnasta. Varainhoitoyksikkö vastaa nyt kaikista rahoitustoimien aloittamiseen ja etukäteen tapahtuvaan varmistamiseen liittyvistä kysymyksistä. Suunnittelu, sopimusten hallinnointi ja hankinta- ja tarjouskilpailumenettelyt on nyt keskitetty resurssiosastoon.
Sisäasioiden PO ja ulkoasioiden PO	Henkilöstö-, rahoitus- ja tietotekniikkahallinnon muuttamiseksi entistäkin ammattimaisemmaksi on otettu käyttöön resurssiosastot.
Viestinnän PO	Resurssiosasto perustettiin puhemiehistön päätöksellä 19. huhtikuuta. Osasto, johon kuuluu kolme yksikköä (varainhoito-, henkilöstö- ja tietotekniikkayksikkö), aloitti toimintansa 1. toukokuuta 2010. Marraskuussa 2010 perustettiin uusi tuloksista ja strategisesta hallinnosta vastaava yksikkö, joka toimii suoraan pääsihteerin alaisuudessa ja joka on vastuussa pääosaston seuranta-, mittaus- ja raportointitoiminnasta. Huhtikuussa 2010 avattiin virallisesti Euroopan parlamentin Washingtonin yhteistyötoimisto, joka kuuluu hallinnollisesti osastoon B. Hallinnollinen ja varainhoitoa koskeva vastuu Euroopan historian talosta siirtyi viestintämääräyksellä maaliskuussa 2010. Henkilöstön "ensimmäistä aaltoa" koskevat valintamenettelyt on saatu päätökseen ja henkilöstön ensimmäiset jäsenet nimitettiin virkoihinsa marraskuussa 2010.
Infrastruktuurin ja logistiikan PO	Jotta parlamentti voisi täyttää sille omistajana ja käytössään olevien rakennusten vuokraajana kuuluvat velvoitteet etenkin parlamentin kolmella toimipaikalla ja eri jäsenvaltioissa, hyväksyttiin vuonna 2009 suunnitelma infrastruktuurin ja logistiikan PO:n henkilöstöresurssien uudelleenjärjestelemiseksi ja lisäämiseksi. Suunnitelma on määrä toteuttaa kolmen vuoden aikana vuodesta 2010 alkaen luomalla uusi hallinnollinen rakenne, joka voidaan tiivistää seuraavasti: — infrastruktuuriosastoa vahvistetaan ja se organisoidaan uudelleen perustamalla: kolme rakennusten hallinnointi- ja ylläpitoyksikköä kolmeen toimipaikkaan; kaksi yksikköä, Brysseliin ja Luxemburgiin, nykyisten ja tulevien hankkeiden hallinnoimiseksi; sekä yleinen infrastruktuurin koordinoituyksikkö; — perustetaan kolme keskusyksikköä: talousarvion suunnittelu-, toteutus- ja valvontayksikkö, sopimus- ja hankintayksikkö ja yleinen koordinoituyksikkö; — logistiikkaosaston henkilöstöä lisätään ja se organisoidaan uudelleen. Nämä uudelleenjärjestelytoimet aloitettiin helmikuussa 2010, ja ne jatkuvat varainhoitovuosina 2011 ja 2012, viimeksi mainitun loppuun saakka.
Käännöstoiminnan PO	— Terminologiapalvelu nostettiin yksikkötasolle. — Uusi Kroatian yksikkö perustettiin syyskuun puolivälissä ja se ryhtyi kääntämään Euroopan parlamentin avainasiakirjoja.
Tulkkauksen ja konferenssitoiminnan PO	Perustettiin kolme uutta yksikköä (koulutuksen ja yliopistosuhteiden yksikkö, viestinnän sekä toimielinten välisen ja kansainvälisen yhteistyön yksikkö ja laadunhallintayksikkö) ja parhaillaan ollaan perustamassa suunnitteluyksikköön kolme uutta palvelupistettä.
Oikeudellinen yksikkö	Oikeudellinen yksikkö organisoitiin uudelleen siten, että kunkin osaston yksikköjen määrä nostettiin kahdesta kolmeen 15. helmikuuta 2010 lähtien. Toimielin- ja parlamentaaristen asioiden osaston kolmessa yksikössä otettiin käyttöön uusi vastuualuejako 1. lokakuuta 2010 lähtien.
Suoraan pääsihteerin alaisuuteen sijoitetut yksiköt	Riskinhallintajohtajan virka luotiin kesäkuussa 2010. Uuden riskinhallintayksikön tavoitteet ja toimintapuitteet on selvitetty perusteellisesti kansainvälisesti hyväksytyjen standardien ja asiakirjojen sekä Euroopan komissiossa sovellettujen riskinhallintäsääntöjen ja -menetelmien pohjalta.

110. Suoriteperusteisen kirjanpitojärjestelmän käyttöönotto lukeutuu myös parlamentissa toteutettujen hallinnollisten parannusten joukkoon. Näihin muutoksiin liittyvän tietotekniikkatuen täytäntöönpanoa vauhditettiin vuoden 2010 lopussa. Työvaihe 1 (tavarantoimittajien/palveluntarjoajien saldojen perustaminen) ja 2 (saapuva laskutus ja tavarantoimittajat/palveluntarjoajat) on otettu täyteen tuotantokäyttöön. Työvaiheeseen 3 sisältyvä liiketoimintavaatimuksia, kirjauksia ja raportointia koskeva osa saatiin päätökseen.

111. Hankintamenettelyjen rahoitusta ja hallintoa tukevan uuden "Web Contracts" -sovelluksen (hallinnollisen työohjelman avainhanke 100 c) pilottivaihe käynnistettiin vuonna 2010 ja melkein kaikki pääosastot osallistuivat siihen laajalla rintamalla.
  112. Viimeisenä, vaan ei vähäisimpänä, voidaan todeta, että kaikissa pääosastoissa on ryhdytty seuraamaan tarkasti hallinnollisen työohjelman 2009–2011 noudattamista. Hallinnollinen työohjelma on hallintaväline ja sellaisena se osoittaa, mitä kukin pääosasto ja oikeudellinen yksikkö on saanut aikaan ohjelmakaudella. Kaikki pääosastot raportoivat säännöllisesti avainhankkeidensa edistymisestä.
-

## LIITE I

## YHTEENVETO C-SIIRROISTA VARAINHOITOVUONNA 2010

(euroa)

Nro	Mistä/mihin Luku/momentti/ alamomentti	Luvun/momentin/ alamomentin numero	Luku/Momentti/Alamomentti	Kohtaan otettava määrä	Kohdasta siirrettävämäärä
C1	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 3</b>	<b>Varaus laajentumista varten</b>		-750 000
	lukuun	1 4	Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut		
	alamomentille	1 4 0 0	Muu henkilöstö	750 000	
C2	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 0</b>	<b>Alustavat määrärahat</b>		-6 516 600
	<b>lukuun</b>	<b>2 0</b>	<b>Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut</b>		
	alamomentille	2 0 0 8	Muut kiinteistömenot	2 340 000	
	<b>lukuun</b>	<b>2 1</b>	<b>Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus</b>		
	alamomentille	2 1 2 0/0 1	Irtain omaisuus: irtaimen omaisuuden hankinta ja uusiminen	749 600	
	<b>lukuun</b>	<b>3 2</b>	<b>Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys</b>		
alamomentille	3 2 4 2/0 1	Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin: julkaisu- ja tiedotusmenot, julkiset tapahtumat	3 427 000		
C4	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 0</b>	<b>Alustavat määrärahat</b>		-1 175 200
	<b>lukuun</b>	<b>1 4</b>	<b>Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut</b>		
	alamomentille	1 4 2 0/01	Ulkoiset palvelut: sanatarkkojen istunteselostusten kääntäminen	415 000	
	alamomentille	1 4 2 0/02	Ulkoiset palvelut: muut käännös- ja konekirjoitustyöt	740 000	
alamomentille	1 4 2 0/03	Ulkoiset palvelut: toimielinten kielyhteistyö	20 200		
C5	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 1</b>	<b>Varaus ennakoimattomia menoja varten</b>		-3 600 000
	<b>lukuun</b>	<b>1 4</b>	<b>Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut</b>		
	alamomentille	1 4 0 0	Muu henkilöstö	3 600 000	
C6	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 1</b>	<b>Varaus ennakoimattomia menoja varten</b>		-6 200 000
	<b>lukuun</b>	<b>1 2</b>	<b>Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt</b>		
	alamomentille	1 2 0 0	Palkat ja palkanlisät	6 200 000	

(euroa)

Nro	Mistä/mihin Luku/momentti/ alamomentti	Luvun/momentin/ alamomentin numero	Luku/Momentti/Alamomentti	Kohtaan otettava määrä	Kohdasta siirrettävämäärä
C7	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 0</b>	<b>Alustavat määrärahat</b>		-6 000 000
	<b>lukuun</b>	<b>2 1</b>	<b>Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus</b>		
	alamomentille	2 1 0 0/01	Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmistot: atk-keskus	2 000 000	
	alamomentille	2 1 0 2/01	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut: atk-keskus, televiestintä sekä laitteet ja ohjelmistot	1 300 000	
	alamomentille	2 1 0 2/02	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut: parlamentin tietojärjestelmät	700 000	
	alamomentille	2 1 0 2/03	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut: hallinnon tietojärjestelmät	2 000 000	
C8	<b>luvusta</b>	<b>3 2</b>	<b>Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys</b>		
	alamomentilta	3 2 0 0/03	Asiantuntemuksen hankinta: hallintoalan asiantuntijat		-190 000
	<b>lukuun</b>	<b>3 0</b>	<b>Konferenssit ja kokoukset</b>		
	alamomentille	3 0 4 9	Matkatoimistopalveluita koskevat menot	190 000	
C9	<b>luvusta</b>	<b>1 0</b>	<b>Toimielimen jäsenet</b>		
	alamomentilta	1 0 2	Siirtymäkorvaukset		-150 000
	<b>lukuun</b>	<b>1 0</b>	<b>Toimielimen jäsenet</b>		
	alamomentille	1 0 3 2/02	Perhe-eläkkeet: jäsenten taloudellisia etuja koskevat säännöt	150 000	
C10	<b>luvusta</b>	<b>2 0</b>	<b>Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut</b>		
	alamomentilta	2 0 0 7/01	Tilojen kunnostus: Luxemburg		-310 000
	alamomentilta	2 0 0 7/02	Tilojen kunnostus: Strasbourg		-840 000
	alamomentilta	2 0 0 7/03	Tilojen kunnostus: Bryssel		-4 150 000
	alamomentilta	2 0 0 7/04	Tilojen kunnostus: tiedotustoimistot		-1 000 000
	alamomentilta	2 0 2 4/03	Energiankulutus: Bryssel		-1 801 688
	<b>luvusta</b>	<b>10 5 luku</b>	<b>Alustava määräraha kiinteistöjä varten</b>		-11 000 000
	<b>lukuun</b>	<b>2 0</b>	<b>Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut</b>		
alamomentille	2 0 0 3	Kiinteän omaisuuden hankinta	19 101 688		



(euroa)

Nro	Mistä/mihin Luku/momentti/alamomentti	Luvun/momentin/alamomentin numero	Luku/Momentti/Alamomentti	Kohtaan otettava määrä	Kohdasta siirrettävämäärä
C11	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 0</b>	<b>Alustavat määrärahat</b>		-2 000 000
	<b>luvusta</b>	<b>Luku 10 6</b>	<b>Varaus kehitteillä olevia ensisijaisia hankkeita varten</b>		-5 000 000
	<b>luvusta</b>	<b>1 0</b>	<b>Toimielimen jäsenet</b>		
	alamomentilta	1 0 2	Siirtymäkorvaukset		-878 000
	<b>lukuun</b>	<b>2 1</b>	<b>Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus</b>		
	alamomentille	2 1 0 0/02	Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmistot: televiestintä	7 596 000	
alamomentille	2 1 0 2/01	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut: atk-keskus, televiestintä sekä laitteet ja ohjelmistot	282 000		
C12	<b>luvusta</b>	<b>1 0</b>	<b>Toimielimen jäsenet</b>		
	alamomentilta	1 0 0 4/01	Tavanomaiset matkakulut: täysistunnot, valiokunnat tai niiden valtuuskunnat, poliittiset ryhmät ja muut		-4 000 000
	alamomentilta	1 0 0 5	Muut matkakulut		-1 450 000
	alamomentilta	1 0 1 0/02	Tapaturma- ja sairausvakuutukset ja muut sosiaaliturvamaksut: sairauskulujen korvaaminen		-100 000
	<b>luvusta</b>	<b>1 2</b>	<b>Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt</b>		
	alamomentilta	1 2 0 4	Tehtävien aloittamiseen, toisiin tehtäviin siirtymiseen ja tehtävien päättymiseen liittyvät korvaukset		-1 200 000
	alamomentilta	1 2 2 2	Tehtävien lopullisesta päättymisestä maksettavat korvaukset ja erityinen eläkejärjestelmä virkamiehiä ja väliaikaisia toimihenkilöitä varten		-250 000
	<b>luvusta</b>	<b>1 4</b>	<b>Muu henkilöstö ja ulkoiset palvelut</b>		
	alamomentilta	1 4 0 4/01	Harjoittelujaksot, avustukset ja virkamiesvaihto: muiden kuin kääntäjäharjoittelijoiden palkallinen ja palkaton harjoittelu		-95 000
	alamomentilta	1 4 0 4/03	Harjoittelujaksot, avustukset ja virkamiesvaihto: henkilöstösiirrot toimielinten sekä jäsenvaltioiden julkisen sektorin välillä		-615 000
	<b>luvusta</b>	<b>1 6</b>	<b>Toimielimen henkilöstöä koskevat muut menot</b>		
	alamomentilta	1 6 1 2	Ammatillinen täydennyskoulutus		-180 000
	alamomentilta	1 6 3 0/01	Sosiaalipalvelut: täydentävä tuki vammaisille – kulut, joita ei korvata yhteisestä sairausvakuutuksesta, sekä muut erityiset menot		-46 500
alamomentilta	1 6 5 0	Työterveysyksikkö		-400 000	
alamomentilta	1 6 5 4/01	Lasten päiväkotit ja muut lastentarhat: parlamentin Brysselissä toimivan päiväkodin ja lapsiparkin ulkopuolinen hallinto ja liitännäiskulut		-350 000	

(euroa)					
Nro	Mistä/mihin Luku/momentti/ alamomentti	Luvun/momentin/ alamomentin numero	Luku/Momentti/Alamomentti	Kohtaan otettava määrä	Kohdasta siirrettävämäärä
	<b>luvusta</b>	<b>3 0</b>	<b>Konferenssit ja kokoukset</b>		
	alamomentilta	3 0 0 0/01	Henkilöstön virkamatkakulut ja virkamatkat kolmen toimipaikan välillä		-3 636 000
	alamomentilta	3 0 0 0/03	Henkilöstön virkamatkakulut ja virkamatkat kolmen toimipaikan välillä: koulutus		-177 500
	alamomentilta	3 0 0 0/04	Henkilöstön virkamatkakulut ja virkamatkat kolmen toimipaikan välillä: harjoittelijat		-50 000
	<b>lukuun</b>	<b>1 0</b>	<b>Toimielimen jäsenet</b>		
	alamomentille	1 0 0 0	Edustajanpalkkiot	1 950 000	
	<b>lukuun</b>	<b>1 2</b>	<b>Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt</b>		
	alamomentille	1 2 0 0	Palkat ja palkanlisät	10 600 000	
<b>C13</b>	<b>luvusta</b>	<b>1 0</b>	<b>Toimielimen jäsenet</b>		
	alamomentilta	1 0 0 5	Muut matkakulut		-427 000
	<b>luvusta</b>	<b>2 0</b>	<b>Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut</b>		
	alamomentilta	2 0 0 0/01	Vuokrat: Luxemburg		-76 000
	alamomentilta	2 0 0 0/03	Vuokrat: Bryssel		-36 000
	alamomentilta	2 0 0 0/04	Vuokrat: tiedotustoimistot		-915 000
	alamomentilta	2 0 0 1/03	Pitkäaikaisista vuokrasopimuksista aiheutuvat maksut: Bryssel		-226 000
	alamomentilta	2 0 0 5	Kiinteistöjen rakennuttaminen		-1 602 000
	alamomentilta	2 0 2 2/01	Siivous ja ylläpito: Luxemburg		-408 000
	alamomentilta	2 0 2 2/04	Siivous ja ylläpito: tiedotustoimistot		-80 000
	alamomentilta	2 0 2 4/01	Energiankulutus: Luxemburg		-81 000
	alamomentilta	2 0 2 4/03	Energiankulutus: Bryssel		-1 293 000
	alamomentilta	2 0 2 4/04	Energiankulutus: tiedotustoimistot		-160 000
	alamomentilta	2 0 2 6/01	Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta: Luxemburg		-10 000
	alamomentilta	2 0 2 6/02	Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta: Strasbourg		-45 000
	alamomentilta	2 0 2 6/03	Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta: Bryssel		-460 000
	alamomentilta	2 0 2 6/04	Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta: tiedotustoimistot		-350 000
	<b>luvusta</b>	<b>2 1</b>	<b>Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus</b>		
	alamomentilta	2 1 4 0/05	Tekniset tarvikkeet ja laitteistot: teknisten tarvikkeiden ja laitteiden hankinta, uusiminen, vuokraaminen, kunnossapito ja korjaaminen – ruokalat		-200 000
	alamomentilta	2 1 4 0/06	Tekniset tarvikkeet ja laitteistot: teknisten tarvikkeiden ja laitteiden hankinta, uusiminen, vuokraaminen, kunnossapito ja korjaaminen – tarvikkeet		-600 000

(euroa)

Nro	Mistä/mihin Luku/momentti/alamomentti	Luvun/momentin/alamomentin numero	Luku/Momentti/Alamomentti	Kohtaan otettava määrä	Kohdasta siirrettävämäärä
	alamomentilta	2 1 4 0/07	Tekniset tarvikkeet ja laitteistot: teknisten tarvikkeiden ja laitteiden hankinta, uusiminen, vuokraaminen, kunnossapito ja korjaaminen – posti		–13 000
	alamomentilta	2 1 4 0/08	Tekniset tarvikkeet ja laitteistot: teknisten tarvikkeiden ja laitteiden hankinta, uusiminen, vuokraaminen, kunnossapito ja korjaaminen – turvallisuus		–750 000
	<b>luvusta</b>	<b>2 3</b>	<b>Hallinnosta johtuvat juoksevat menot</b>		
	alamomentilta	2 3 6 0/01	Postitus- ja toimitusmaksut: posti – Luxemburg (postimaksut ja lähettipalvelut)		–42 000
	alamomentilta	2 3 6 0/02	Postitus- ja toimitusmaksut: posti – Strasbourg (postimaksut ja lähettipalvelut)		–8 000
	alamomentilta	2 3 6 0/03	Postitus- ja toimitusmaksut: posti – Bryssel (postimaksut ja lähettipalvelut)		–93 000
	<b>luvusta</b>	<b>3 0</b>	<b>Konferenssit ja kokoukset</b>		
	alamomentilta	3 0 2 0/01	Vastaanotto- ja edustuskulut: puhemiehen ja toimielimen vastaanotto- ja edustuskulut		–20 000
	alamomentilta	3 0 2 0/02	Vastaanotto- ja edustuskulut: valiokuntien ja parlamenttien välisten valtuuskuntien vastaanotto- ja edustuskulut		–15 000
	alamomentilta	3 0 2 0/03	Vastaanotto- ja edustuskulut: edustamiseen tarvittavien tarvikkeiden hankkiminen		–15 000
	alamomentilta	3 0 4 0	Sisäisistä kokouksista aiheutuvat sekalaiset kulut		–397 000
	<b>luvusta</b>	<b>3 2</b>	<b>Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys</b>		
	alamomentilta	3 2 0 0/05	Asiantuntemuksen hankinta: turvallisuusalan kuulemiset ja selvitykset		–350 000
	alamomentilta	3 2 0 0/07	Asiantuntemuksen hankinta: EMAS		–59 000
	alamomentilta	3 2 4 2/03	Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin: lainsäädäntötyön seurantatietokanta (OELL)		–100 000
	alamomentilta	3 2 4 9/01	Tiedonvaihto kansallisten parlamenttien kanssa: parlamentaariset suhteet lukuun ottamatta niitä, jotka on mainittu luvuissa 1 0 ja 3 0, ja erityisesti lainsäädäntötoimintaan liittyvät yhteistyötoimet		–361 000
	alamomentilta	3 2 4 9/02	Tiedonvaihto kansallisten parlamenttien kanssa: dokumentaatio-, analyysi- ja tiedotustoimintaan liittyvät toimet, mukaan lukien toiminta Euroopan parlamentaarisessa tutkimus- ja dokumentointikeskuksessa (ECPRD)		–48 000
	<b>lukuun</b>	<b>2 0</b>	<b>Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut</b>		
	alamomentille	2 0 0 3	Kiinteän omaisuuden hankinta	9 240 000	

(euroa)

Nro	Mistä/mihin Luku/momentti/ alamomentti	Luvun/momentin/ alamomentin numero	Luku/Momentti/Alamomentti	Kohtaan otettava määrä	Kohdasta siirrettävämäärä
<b>C14</b>	<b>luvusta</b>	<b>2 1</b>	<b>Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus</b>		
	alamomentilta	2 1 0 2/04	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut: ulkoinen tuki jäsenille, Infocentres-keskuksille sekä muille käyttäjille		
	alamomentilta	2 1 0 2/06	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut: suunnittelu, turvallisuus ja menetelmät		-423 000
	<b>luvusta</b>	<b>3 2</b>	<b>Asiantuntemus ja tiedotus: hankinta, arkistointi, tuotanto ja levitys</b>		
	alamomentilta	3 2 4 2/01	Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin: julkaisu- ja tiedotusmenot, julkiset tapahtumat		-2 000 000
	<b>luvusta</b>	<b>4 2</b>	<b>Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvät menot</b>		
	alamomentilta	4 2 2 0/01	Parlamentin jäsenten avustaminen: paikalliset avustajat		-8 200 000
	<b>lukuun</b>	<b>2 1</b>	<b>Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus</b>		
	alamomentille	2 1 0 0/01	Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmit: atk-keskus	5 300 000	
	alamomentille	2 1 0 0/02	Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmit: televiestintä	3 223 000	
alamomentille	2 1 0 0/03	Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmit: yksittäiset käyttäjät ja käyttäjäryhmät	2 400 000		
<b>Yhteensä</b>				<b>84 274 488</b>	<b>- 84 274 488</b>

## LIITE II

## YHTEENVETO P-SIIRROISTA VARAINHOITOVUONNA 2010

(euroa)

N°	Luku/momentti/alamomentti	Määrä
<b>P2</b>	<b>Momentti 2 0 0</b>	
	alamomentilta 2 0 0 0/0 1 Vuokrat: Luxemburg	-800 000
	2 0 0 0/0 3 Vuokrat: Bryssel	-300 000
	2 0 0 7/02 Tilojen kunnostus: Strasbourg	-900 000
alamomentille 2 0 0 5 Kiinteistöjen rakennuttaminen	2 000 000	
<b>P3</b>	<b>Momentti 4 2 2</b>	
	alamomentilta 4 2 2 0/01 Parlamentin jäsenten avustaminen: paikalliset avustajat	-500 000
alamomentille 4 2 2 2 Valuuttakurssierot	500 000	
<b>P4</b>	<b>Momentti 3 0 4</b>	
	alamomentilta 3 0 4 6 AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen sekalaiset kokouskulut	-25 000
alamomentille 3 0 4 7 Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan parlamentaarisen edustajakokouksen sekalaiset kokouskulut	25 000	
<b>P5</b>	<b>Momentti 4 2 2</b>	
	alamomentilta 4 2 2 0/01 Parlamentin jäsenten avustaminen: paikalliset avustajat	-130 000
alamomentille 4 2 2 2 Valuuttakurssierot	130 000	
<b>P6</b>	<b>Momentti 3 2 4</b>	
	alamomentilta 3 2 4 2/01 Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin: julkaisu- ja tiedotustoimet, julkiset tapahtumat	-354 571
alamomentille 3 2 4 5/01 Symposiumien, seminaarien ja kulttuuritoiminnan järjestäminen: jäsenvaltioista tuleville mielipiteenmuokkaajille tarkoitettujen kansallisten ja monikansallisten symposiumien ja seminaarien järjestämisestä aiheutuvat kulut; parlamentaaristen seminaarien ja symposiumien järjestämisestä aiheutuvat kulut	354 571	
<b>P7</b>	<b>Momentti 3 2 4</b>	
	alamomentilta 3 2 4 4/01 Vierailijaryhmiin liittyvät järjestelyt, Euroscola ja kolmansien maiden mielipiteenmuokkaajia koskevat kutsut: vastaanottokulut ja vierailijaryhmille maksettavat avustukset	-1 000 000
alamomentille 3 2 4 3 Vierailukeskus	1 000 000	
<b>Yhteensä</b>		<b>4 009 571</b>

## LIITE III

## MÄÄRÄRAHOJEN KÄYTTÖ 2010

Momentti/ alamomentti	Nimike	Alkuperäiset määrärahat	Siirto	Lisätalousarvio	Lopulliset määrärahat	Maksusitoumukset	Käyttöaste
1 0 0 0	Edustajanpalkkiot	66 695 000	1 950 000	0	68 645 000	67 712 999	99 %
1 0 0 4	Tavanomaiset matkakulut	79 319 000	-4 000 000	0	75 319 000	75 133 000	100 %
1 0 0 5	Muut matkakulut	9 170 000	-1 877 000	0	7 293 000	5 293 962	73 %
1 0 0 6	Yleinen kulukorvaus	38 144 000	0	0	38 144 000	36 966 241	97 %
1 0 0 7	Tehtävien hoitoon liittyvät korvaukset	177 000	0	0	177 000	172 429	97 %
1 0 1 0	Tapaturma- ja sairausvakuutukset ja muut sosiaaliturvamaksut	3 417 000	-100 000	0	3 317 000	1 928 101	58 %
1 0 1 2	Vammaisten jäsenten avustamista koskevat erityistoimenpiteet	350 000	0	0	350 000	153 259	44 %
1 0 2	Siirtymäkorvaukset	7 628 000	-1 028 000	0	6 600 000	6 250 466	95 %
1 0 3 0	Vanhuuseläkkeet	11 215 000	0	0	11 215 000	10 182 165	91 %
1 0 3 1	Työkyvyttömyyseläkkeet	504 000	0	0	504 000	344 045	68 %
1 0 3 2	Perhe-eläkkeet	2 744 000	150 000	0	2 894 000	2 797 599	97 %
1 0 3 3	Jäsenten vapaaehtoinen eläkejärjestelmä	169 000	0	0	169 000	45 955	27 %
1 0 5	Kieli- ja atk-kurssit	800 000	0	0	800 000	700 000	88 %
1 0 8	Valuuttakurssierot	0	0	0	0	0	—
1 0 9	Alustava määräraha toimielimen jäsenten palkkajärjestelmään	0	0	0	0	0	—
1 2 0 0	Palkat ja palkanlisät	512 823 809	16 800 000	4 565 164	534 188 973	525 864 796	98 %
1 2 0 2	Palkallinen ylityö	400 000	0	0	400 000	300 000	75 %
1 2 0 4	Tehtävien aloittamiseen, toisiin tehtäviin siirtymiseen ja tehtävien päättymiseen liittyvät korvaukset	4 900 000	-1 200 000	0	3 700 000	3 700 000	100 %
1 2 2 0	Korvaukset, jotka liittyvät yksikön edun vuoksi toteutettuun tehtävistä vapauttamiseen	760 000	0	0	760 000	697 938	92 %
1 2 2 2	Tehtävien lopullisesta päättymisestä maksettavat korvaukset ja erityinen eläkejärjestelmä virkamiehiä ja väliaikaisia toimihenkilöitä varten	2 450 000	-250 000	0	2 200 000	2 065 347	94 %
1 4 0 0	Muu henkilöstö	23 830 000	4 350 000	0	28 180 000	25 212 376	89 %

Momentti/ alamomentti	Nimike	Alkuperäiset määrärahat	Siirto	Lisätalousarvio	Lopulliset määrärahat	Maksusitoumukset	Käyttöaste
1 4 0 2	Konferenssitulkit	55 005 000	0	0	55 005 000	54 990 000	100 %
1 4 0 4	Harjoittelujaksot, avustukset ja virkamiesvaihto	7 150 000	-710 000	0	6 440 000	5 552 643	86 %
1 4 0 6	Tarkkailijat	0	0	0	0	0	—
1 4 0 7	Koulutuskorvaus (Euroopan parlamentin oppisopimuskoulutusohjelma)	0	0	0	0	0	—
1 4 2 0	Ulkoiset palvelut	22 328 800	1 175 200	0	23 504 000	20 830 444	89 %
1 6 1 0	Palvelukseen ottamiseen liittyvät kulut	600 000	0	0	600 000	348 409	58 %
1 6 1 2	Ammatillinen täydennyskoulutus	4 000 000	-180 000	0	3 820 000	3 680 850	96 %
1 6 3 0	Sosiaalipalvelut	601 000	-46 500	0	554 500	517 840	93 %
1 6 3 1	Liikkuvuus	832 000	0	0	832 000	196 954	24 %
1 6 3 2	Henkilöstön sosiaalinen toiminta ja muut sosiaaliset toimet	310 000	0	0	310 000	309 000	100 %
1 6 5 0	Työterveysyksikkö	1 260 000	-400 000	0	860 000	810 000	94 %
1 6 5 2	Ravintoloiden ja ruokaloiden juoksevat toimintakulut	2 313 000	0	0	2 313 000	2 313 000	100 %
1 6 5 4	Lasten päiväkotit ja muut lastentarhat	5 600 000	-350 000	0	5 250 000	5 163 866	98 %
2 0 0 0	Vuokrat	33 768 000	-2 127 000	0	31 641 000	31 475 172	99 %
2 0 0 1	Pitkäaikaisista vuokrasopimuksista aiheutuvat maksut	5 900 000	-226 000	0	5 674 000	5 673 000	100 %
2 0 0 3	Kiinteän omaisuuden hankinta	0	28 341 688	0	28 341 688	19 101 688	67 %
2 0 0 5	Kiinteistöjen rakennuttaminen	4 346 600	398 000	0	4 744 600	4 642 954	98 %
2 0 0 7	Tilojen kunnostus	29 018 000	-7 200 000	0	21 818 000	19 256 306	88 %
2 0 0 8	Muut kiinteistömenot	9 360 000	2 340 000	0	11 700 000	10 207 507	87 %
2 0 2 2	Siivous ja ylläpito	41 407 444	-488 000	0	40 919 444	39 351 882	96 %
2 0 2 4	Energiankulutus	21 487 594	-3 335 688	0	18 151 906	16 953 364	93 %
2 0 2 6	Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta	40 587 000	-865 000	0	39 722 000	38 917 198	98 %
2 0 2 8	Vakuutukset	1 034 838	0	0	1 034 838	817 442	79 %
2 1 0 0	Tietotekniikan ja uuden tekniikan laitteet ja ohjelmistot	36 225 000	20 519 000	0	56 744 000	56 626 299	100 %
2 1 0 2	Tietotekniikkaan ja uuteen tekniikkaan liittyvät ulkoiset palvelut	52 637 000	3 559 000	0	56 196 000	55 814 490	99 %

Momentti/ alamomentti	Nimike	Alkuperäiset määrärahat	Siirto	Lisätalousarvio	Lopulliset määrärahat	Maksusitoumukset	Käyttöaste
2 1 2 0	Irtain omaisuus	2 998 400	749 600	0	3 748 000	3 667 698	98 %
2 1 4	Tekniset tarvikkeet ja laitteistot	18 327 750	-1 563 000	0	16 764 750	15 468 717	92 %
2 1 6	Kuljetuskalusto	6 826 000	0	0	6 826 000	5 890 437	86 %
2 3 0	Paperi- ja toimistotarvikkeet ja erilaiset kulutustavarat	2 655 500	0	0	2 655 500	1 973 880	74 %
2 3 1	Rahoituskulut	370 000	0	0	370 000	322 571	87 %
2 3 2	Juridiset kulut ja vahingonkorvaukset	1 312 000	0	0	1 312 000	1 041 149	79 %
2 3 5	Televiestintä	6 850 000	0	0	6 850 000	5 689 527	83 %
2 3 6	Postitus- ja toimitusmaksut	440 000	-143 000	0	297 000	222 578	75 %
2 3 7 0	Muutot	650 000	0	0	650 000	637 981	98 %
2 3 8	Muut hallintomenot	564 000	0	0	564 000	485 749	86 %
3 0 0	Henkilöstön virkamatkakulut	27 970 000	-3 863 500	0	24 106 500	23 842 500	99 %
3 0 2	Vastaanotto- ja edustuskulut	1 105 200	-50 000	0	1 055 200	813 419	77 %
3 0 4 0	Sisäisistä kokouksista aiheutuvat sekalaiset kulut	3 050 000	-397 000	0	2 653 000	2 650 000	100 %
3 0 4 2	Kokoukset, kongressit ja konferenssit	1 310 000	0	0	1 310 000	905 991	69 %
3 0 4 4	WTO:ta käsittelevän parlamentaarisen konferenssin ja muiden parlamenttien välisistä suhteista vastaavien valtuuskuntien, tilapäisten valtuuskuntien ja WTO-valtuuskuntien sekalaiset kokoukset	850 000	0	0	850 000	435 160	51 %
3 0 4 6	AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen sekalaiset kokoukset	451 000	-25 000	0	426 000	120 188	28 %
3 0 4 7	Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan parlamentaarisen edustajakokouksen sekalaiset kokoukset	50 000	25 000	0	75 000	54 825	73 %
3 0 4 8	Euro-Välimeri-alueen parlamentaarisen edustajakokouksen sekalaiset kokoukset	40 000	0	0	40 000	6 595	16 %
3 0 4 9	Matkatoimistopalveluita koskevat menot	1 248 000	190 000	0	1 438 000	1 351 750	94 %
3 2 0	Asiantuntemuksen hankinta	10 360 000	-599 000	0	9 761 000	7 565 986	78 %



Momentti/ alamomentti	Nimike	Alkuperäiset määrärahat	Siirto	Lisätalousarvio	Lopulliset määrärahat	Maksusitoumukset	Käyttöaste
3 2 2 0	Dokumentaatio- ja kirjastomenot	4 432 300	0	0	4 432 300	3 908 449	88 %
3 2 2 2	Arkistomenot	1 858 200	0	0	1 858 200	1 855 578	100 %
3 2 3	Suhteet unionin ulkopuolisten maiden parlamentteihin ja parlamentaarisen demokratian tukeminen	470 000	0	0	470 000	458 853	98 %
3 2 4 0	Virallinen lehti	5 361 000	0	0	5 361 000	4 150 500	77 %
3 2 4 1	Digitaaliset ja perinteiset julkaisut	4 395 000	0	0	4 395 000	4 367 052	99 %
3 2 4 2	Julkaisu- ja tiedotusmenot sekä menot osallistumisesta julkisiin tapahtumiin	13 708 000	972 429	0	14 680 429	13 633 133	93 %
3 2 4 3	Vierailukeskus	12 100 000	1 000 000	0	13 100 000	12 725 985	97 %
3 2 4 4	Vierailijaryhmiin liittyvät järjestelyt, Euroscola-ohjelma ja kolmansien maiden mielipiteenmuokkaajia koskevat kutsut	27 100 000	-1 000 000	0	26 100 000	24 534 587	94 %
3 2 4 5	Symposiumien, seminaarien ja kulttuuritoiminnan järjestäminen	2 245 000	354 571	0	2 599 571	2 165 975	83 %
3 2 4 6	Parlamentin televisiokanava (Web TV)	9 000 000	0	0	9 000 000	8 992 000	100 %
3 2 4 7	Euroopan tulevaisuudesta käytävää keskustelua koskevat tiedotusmenot	0	0	0	0	0	—
3 2 4 8	Audiovisuaalisesta tiedottamisesta aiheutuvat menot	12 200 000	0	0	12 200 000	12 137 103	99 %
3 2 4 9	Tiedonvaihto kansallisten parlamenttien kanssa	900 000	-409 000	0	491 000	291 208	59 %
3 2 5	Tiedotustoimistoja koskevat menot	1 040 000	0	0	1 040 000	1 035 000	100 %
4 0 0	Poliittisten ryhmien ja sitoutumattomien jäsenten hallinnosta, poliittisesta toiminnasta ja tiedotuksesta johtuvat menot	53 750 000	0	0	53 750 000	53 355 142	99 %
4 0 2	Rahoitus eurooppalaisille poliittisille puolueille	14 075 000	0	0	14 075 000	13 954 330	99 %
4 0 3	Rahoitus eurooppalaisille poliittisille säätiöille	9 140 000	0	0	9 140 000	8 778 850	96 %
4 2 2 0	Parlamentin jäsenten avustaminen	159 892 000	-8 830 000	8 832 000	159 894 000	152 645 163	95 %

Momentti/ alamomentti	Nimike	Alkuperäiset määrärahat	Siirto	Lisätalousarvio	Lopulliset määrärahat	Maksusitoumukset	Käyttöaste
4 2 2 2	Valuuttakurssierot	250 000	630 000	0	880 000	773 678	88 %
4 4 0	Entisten jäsenten kokouksista ja muusta toiminnasta aiheutuvat kulut	170 000	0	0	170 000	170 000	100 %
4 4 2	Euroopan parlamentaarisen yhdistyksen kokouksista ja muusta toiminnasta aiheutuvat kulut	140 000	0	0	140 000	140 000	100 %
10 0 luku	Alustavat määrärahat	15 691 800	-15 691 800	0	0	0	—
10 1 luku	Varaus ennakoimattomia menoja varten	10 000 000	-9 800 000	0	200 000	0	—
10 3 luku	Varaus laajentumista varten	750 000	-750 000	0	0	0	—
10 4 luku	Tiedotus- ja viestintäpolitiikkaa koskeva varaus	0	0	0	0	0	—
10 5 luku	Alustava määräraha kiinteistöjä varten	15 000 000	-11 000 000	-4 000 000	0	0	—
10 6 luku	Varaus kehitteillä olevia ensisijaisia hankkeita varten	5 000 000	-5 000 000	0	0	0	—
10 8 luku	EMAS-varaus	0	0	0	0	0	—
<b>Kokonaismäärä</b>		<b>1 607 363 235</b>	<b>0</b>	<b>9 397 164</b>	<b>1 616 760 399</b>	<b>1 552 290 272</b>	<b>96 %</b>



## TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

